

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem / Navodila veljajo za naprave, proizvedene po: / Upute vrijede za uređaje proizvedene nakon: / Ръководството е валидно за устройства, произведени след: **01.01.2023**

PL Prostownik

Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

CZ Usměrňovač

Návod k obsluze se záručním listem

SK Usmerňovač

Užívateľská príručka so záručným listom

LT Išlygintuvas

Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

LV Taisnriezīs

Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU Egyenirányító

Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO Rectificator

Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

DE Gleichrichter

Bedienungsanleitung mit Garantiekarte

SI Usmerjevalnik

Navodila za uporabo z garancijskim listom

BG Изправител

Инструкции за експлоатация с гаранционна карта

UA Випрямляч

Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном



Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione. Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

Všetky práva vyhrazené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos. A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappal a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl

Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim. Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temel pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungs-anleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden. Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.

Vse pravice pridržane. Ta navodila so zaščitena na podlagi predpisov o avtorskih pravicah. Prepovedano je kopiranje ali razširjanje teh navodil za uporabo po delih ali v celoti brez soglasja Dedra Exim. Dedra Exim si pridržuje pravico do uvajanja konstrukcijsko-tehničnih in kompletacijskih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne morejo biti podlaga za prijavo reklamacije. Navodila za uporabo so na voljo na strani www.dedra.pl

Kontakt

Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt / Kontakt / Контакт / Свържете се с:

Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl



BG Всички права запазени. Това произведение е защитено с авторски права. Забранено е копирането или разпространението на ръководството за потребителя на части или изцяло без разрешението на Dedra Exim Dedra Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техниката и окомплектовката без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е на разположение на адрес www.dedra.pl

UA Всі права захищені. Ця робота захищена авторським правом. Копіювання або розповсюдження Посібника користувача частково або повністю без дозволу Dedra Exim заборонено Dedra Exim залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, технічні характеристики та комплектацію без попереднього повідомлення. Ці зміни не можуть бути підставою для реклами продукту. Посібник користувача доступний за посиланням www.dedra.pl

1. Zdjęcia i rysunki



Opis piktogramów / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu apraksts / Az alkalmazott piktogramok magyarázata / Descrierea pictogramelor / Opis piktogramov / Opis piktograma / Описание на пиктограмите



Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příkaz: přečtěte návod k obsluze / Příkaz: oboznámte sa s uživatelskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obligatoriu: citiți manualul de utilizare / Ukaz: preberí navodila za uporabo / Nalog: pročitajte upute za uporabu / Заповедта: прочетете ръководството за употреба



Oznakowanie: zabezpieczenie termiczne / Označení: tepelná ochrana / Označenie: tepelná ochrana / Ženklinimas: šiluminė apsauga / Marķējums: termiskā aizsardzība / Jelölés: hővédelem / Etichetare: protecție termică / Označevanje: toplotna zaščita / Етикетиране: термична защита / Маркування: термозахист



Oznakowanie: włącznik bezpiecznika termicznego / Označení: tepelný pojistkový spínač / Označenie: tepelný poistkový spínač / Ženklinimas: terminis saugiklio jungiklis / Marķējums: termiskā drošinātāja slēdzis / Jelölés: termikus biztosítékkapcsoló / Etichetare: întrerupător cu siguranță termică / Označevanje: stikalo s toplotno varovalko / Етикетиране: термопредпазител / Маркування: термічний запобіжник



Oznakowanie: zabezpieczenie zwarciove / Označení: ochrana proti zkratu / Označenie: ochrana proti skratu / Ženklinimas: apsauga nuo trumpojo jungimo / Marķējums: aizsardzība pret īssavienojumu / Jelölés: rövidzárlat elleni védelem / Etichetare: protecție la scurtcircuit / Označevanje: zaščita pred kratkim stikom / Етикетиране: защита от късо съединение / Маркування: захист від короткого замикання



Oznakowanie: podłączenie sieciowe / Označení: síťové připojení / Označenie: sieťové pripojenie / Ženklinimas: tinklo jungtis / Marķējums: elektrotīkla pieslēgums / Jelölés: hálózati csatlakozás / Etichetare: conexiune la rețea / Označevanje: omrežna povezava / Етикетиране: мрежова връзка / Маркування: підключення до мережі



Oznakowanie: biegun dodatni / Označení: síťové připojení / Označenie: positive pole / Žymėjimas: teigiamas polius / Marķējums: pozitīvs polis / Jelölés: pozitív pólus / Etichetare: pol pozitiv / Označevanje: pozitivni pol / Етикетиране: положителен полюс / Маркування: позитивний полюс



Oznakowanie: biegun ujemny / Označení: záporný pól / Označenie: negatívny pól / Žymėjimas: neigiamas polius / Marķējums: negatīvs polis / Jelölés: negatív pólus / Etichetare: polul negativ / Označevanje: negativni pol / Етикетиране: отрицателен полюс / Маркування: негативний полюс



Chronić przed opadami atmosferycznymi / Nevystavujte atmosférickým srážkám / Chrňte pred atmosférickými zrážkami / Saugoti nuo atmosferinių kritulių / Sargāt no atmosfēriskiem nokrišņiem / Óvja a csapadéktól / Protejati împotriva precipitațiilor / Zaščita pred atmosferskimi padavinami / Защита от атмосферни валежи / Захист від атмосферних опадів

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Podłączenie do sieci
8. Włączanie urządzenia
9. Użytkowanie urządzenia
10. Bieżące czynności obsługowe
11. Części zamienne i akcesoria
12. Samodzielne usuwanie usterek
13. Kompletacja urządzenia
14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
15. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności znajduje się w siedzibie Dedra Exim Sp. z o.o.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

⚠ OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem  i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

2. Opis urządzenia

Rys. A: 1) wskaźnik prądu ładowania, 2) wybór funkcji (ładowanie bądź rozruch), 3) przycisk wyboru napięcia ładowania (12V lub 24V), 4) gniazdo bezpiecznika zwarcowego, 5) przycisk wyboru prądu ładowania, 6) włącznik główny (z tyłu obudowy), 7) zacisk dodatni, 8) zacisk ujemny, 9) wtyczka z przewodem zasilającym

3. Przeznaczenie urządzenia

Prostownik model DEP030 jest urządzeniem elektrycznym, umożliwiającym ładowanie akumulatorów kwasowo-ołowiowych o swobodnym przepływie elektrolitu, które są stosowane w motocyklach, samochodach osobowych, samochodach dostawczych, na jachtach itd. Prostownik DEP030 może pracować w trybie szybkiego ładowania. Zastosowanie tego trybu jest wskazane w przypadku konieczności szybkiego ładowania akumulatorów. Pozwoli to na pobudzenie akumulatora, a także ograniczy prąd uruchomienia, jednocześnie pozwoli na zmniejszenie poboru prądu z sieci podczas ładowania.

Prostownik umożliwia również rozruch pojazdu przy minimalnie naładowanym akumulatorze.

Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy”.

⚠ UWAGA Należy bezwzględnie przestrzegać poniższych ograniczeń użycia.

Nie stosować prostownika do ładowania akumulatorów innego typu niż kwasowo-ołowiowe. Nigdy nie ładować baterii jednorazowych. Stosować tylko w zamkniętych pomieszczeniach z prawidłowo działającą wentylacją. Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność. Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy

Urządzenie może być użytkowane tylko w pomieszczeniach zamkniętych o sprawnie działającej wentylacji. Chronić przed wilgocią i niską temperaturą

5. Dane techniczne

Model	DEP030
Napięcie zasilania [V], [Hz]	230, ~50
Moc ładowania[W]	950
Stopień ochrony	IPX0
Klasa ochronności	I
Napięcie wyjściowe U_1 [V]	12
Napięcie wyjściowe U_2 [V]	24
Prąd wyjściowy I_1 dla U_1 [A]	205
Prąd wyjściowy I_2 dla U_2 [A]	30
Pojemność min. akumulatora [Ah]	20
Pojemność max. akumulatora [Ah]	350
Zabezpieczenie prądowe [A]	10
Tryb szybkiego ładowania	tak
Tryb rozruchu	tak

6. Przygotowanie do pracy

⚠ UWAGA Wszystkie czynności przygotowawcze przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Przed przystąpieniem do ładowania akumulatora należy upewnić się, że pojemność akumulatora jest nie mniejsza od pojemności minimalnej wskazanej na tabliczce znamionowej prostownika. Prostownik należy ustawić na równej, stabilnej powierzchni, z dala od materiałów łatwopalnych i źródeł otwartego ognia. Przewód zasilający i przewody ładowania ułożyć tak, aby nie były narażone na uszkodzenia (przetarcie, zgniecenie itp.). Każdorazowo sprawdzać stan przewodów prostownika, w przypadku stwierdzenia uszkodzeń któregośkolwiek przewodu nie używać prostownika. Sprawdzić, czy włącznik ustawiony jest w trybie „wyłączony” (oznaczenie na włączniku „O” – patrz rys. A poz. 6)

Sprawdź stan akumulatora przed rozpoczęciem ładowania.

⚠ UWAGA Należy zachować szczególną ostrożność przy czynnościach kontrolnych akumulatora, ponieważ akumulator zawiera kwas.

Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji do akumulatora, z którą bezwzględnie należy się zapoznać.

7. Podłączenie do sieci

Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu należy upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej. Instalacja zasilająca powinna być wykonana zgodnie z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi instalacji elektrycznych i spełniać wymogi bezpieczeństwa użytkowania. Parametry minimalnego przekroju przewodu zasilającego oraz nominalnej wartości bezpiecznika w zależności od mocy urządzenia podano w poniższej tabeli:

Moc urządzenia [W]	Minimalny przekrój przewodu [mm ²]	Minimalna wartość bezpiecznika typu C [A]
1400÷2300	1,5	16

Instalacja winna być wykonana przez uprawnionego elektryka. W przypadku korzystania z przedłużaczy należy zwrócić uwagę by przekrój żyły nie był mniejszy od wymaganego (patrz tabela). Przewód elektryczny ułożyć tak, aby w czasie pracy nie był narażony na przecięcie. Nie używać uszkodzonych przedłużaczy. Okresowo sprawdzać stan techniczny przewodu zasilającego. Nie ciągnąć za przewód zasilający.

8. Włączanie urządzenia

⚠ UWAGA Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy”.

⚠ UWAGA Prostownik podłączać zawsze do sieci zasilania z uziemionym przewodem neutralnym.

Włącznik urządzenia: znajduje się z tyłu prostownika (rys. B poz. 6). Pozycja ON oznacza, że urządzenie jest włączone, OFF – wyłączony; dodatkowo stan prostownika sygnalizuje dioda we włączniku.

9. Użytkowanie urządzenia

Prostownik umożliwia ładowanie zarówno akumulatorów, które są odłączone od instalacji elektrycznej pojazdu jak i akumulatorów podłączonych do instalacji elektrycznej pojazdu.

⚠ UWAGA Podłączenie prostownika do akumulatora należy przeprowadzać przy wyjętej z gniazdka wtyczce

Ładowanie akumulatorów odłączonych od instalacji elektrycznej pojazdu

1. Podłączyć klemy prostownika do biegunów akumulatora. W pierwszej kolejności podłączyć zacisk czerwony do bieguna dodatniego (+), a następnie zacisk czarny do bieguna ujemnego (-). Próba podłączenia zacisków odwrotnie spowoduje zadziałanie bezpiecznika zwarcowego.
2. Podłączyć prostownik do zasilania.
3. Ustawić napięcie ładowania zgodnie z parametrami ładowanego akumulatora (w zależności od modelu prostownika i parametrów akumulatora 12V lub 24V).
4. Włączyć prostownik przyciskiem ON
5. Kontrolować prąd ładowania akumulatora, korzystając ze wskazań prostownika (rys. A poz. 1). W pierwszej fazie ładowania prąd będzie wysoki, następnie będzie spadał w czasie. Ładowanie akumulatora powinno trwać od 8 do 16 godzin, w zależności od stopnia rozładowania akumulatora. Proces ładowania powinien przebiegać pod nadzorem użytkownika
6. Po zakończeniu ładowania należy wyłączyć prostownik, odłączyć go od sieci elektrycznej, zdjąć zaciski kleszczowe w kolejności odwrotnej do podłączania.

Prostownik umożliwia szybkie ładowanie akumulatora. W celu wybrania trybu szybkiego ładowania, w kroku 3 należy dodatkowo ustawić przełącznik trybu ładowania w pozycję BOOST i kontynuować ładowanie akumulatora.

Ładowanie akumulatorów podłączonych do instalacji elektrycznej pojazdu

1. Sprawdzić biegunowość zacisków akumulatora. Zacisk dodatni jest zaciskiem niepodłączonym do podwozia pojazdu.
2. Podłączyć zacisk czerwony prostownika (+) do bieguna dodatniego akumulatora.
3. Podłączyć zacisk czarny prostownika (-) bieguna ujemnego akumulatora. Próba podłączenia zacisków odwrotnie spowoduje zadziałanie bezpiecznika zwarcowego.
4. Podłączyć prostownik do zasilania.
5. Ustawić napięcie ładowania zgodnie z parametrami ładowanego akumulatora (w zależności od modelu prostownika i parametrów akumulatora 12V lub 24V).
6. Włączyć prostownik przyciskiem ON
7. Kontrolować prąd ładowania akumulatora, korzystając ze wskazań amperomierza prostownika. W pierwszej fazie ładowania prąd będzie wysoki, następnie będzie spadał w czasie. Ładowanie akumulatora powinno trwać od 8 do 16 godzin, w zależności od stopnia rozładowania akumulatora.
8. Po zakończeniu ładowania należy wyłączyć prostownik, odłączyć go od sieci elektrycznej, zdjąć zaciski kleszczowe w kolejności odwrotnej do podłączania.

Prostownik umożliwia szybkie ładowanie akumulatora. W celu wybrania trybu szybkiego ładowania należy w kroku 5 ustawić przełącznik trybu ładowania w pozycję BOOST.

Rozruch

UWAGA Przed przystąpieniem do rozruchu z prostownika należy zapoznać się z zaleceniami producenta pojazdu. Poniższe operacje należy wykonać ze szczególną uwagą.

Aby uruchomić pojazd, należy:

1. ustawić przełącznik (rys. A poz. 2) w położenie uruchomienia
2. ustawić przełącznik napięcia ładowania (rys. A poz. 3) na odpowiednią wartość napięcia akumulatora
3. wykonać szybkie ładowanie przez ok. 10 minut zgodnie z trybem opisanym na panelu (3 sekundy ładowania, ok. 120 sekund przerwy, 5 cykli)
4. przekręcić kluczyk w stacyjce samochodu.

UWAGA Rozruch powinien być dokonany ze ścisłym przestrzeganiem procedury podanej powyżej.

Nieprzestrzeganie tych zapisów może spowodować uszkodzenie akumulatora bądź instalacji elektrycznej pojazdu.

10. Bieżące czynności obsługowe

UWAGA Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Wszystkie czynności obsługowe należy przeprowadzać przy wyjętej z gniazdka wtyczce.

Każdorazowo sprawdzać stan przewodów prostownika (zasilającego oraz przewodów prądowych). Nie używać prostownika, w którym przewody są uszkodzone.

Każdorazowo po użytkowaniu oczyszczać zaciski prądowe prostownika.

Unikać zetknięcia się zacisków prądowych przy włączonym prostowniku.

Spowoduje to spalanie bezpiecznika.

Zabezpieczenia prostownika

Prostownik wyposażony jest w dwustopniowe zabezpieczenie. Zabezpieczenie

termiczne chroni transformator prostownika przed przegrzaniem i

uszkodzeniem. Zabezpieczenie elektryczne załączy się w momencie zwarcia.

W przypadku zadziałania zabezpieczenia termicznego, co objawi się

wyłączeniem prostownika, należy odczekać kilka minut do ostygnięcia

transformatora, bezpiecznik powinien zresetować się samoczynnie..

W przypadku zadziałania bezpiecznika zwarciovego, co objawi się

wyłączeniem prostownika, należy odkręcić zaślepkę bezpiecznika, wymienić

uszkodzony bezpiecznik na sprawny, zakręcić zaślepkę.

Nie wolno stosować bezpieczników o innych niż zalecane parametry, może

doprowadzić to do uszkodzenia prostownika.

11. Części zamienne i akcesoria

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraz opisać uszkodzoną część, dodatkowo podając orientacyjny termin zakupu urządzenia.

W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzedzić dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

12. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek odłączyć urządzenie od zasilania.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Prostownik nie działa	Brak zasilania	Sprawdzić, czy w sieci elektrycznej jest napięcie. Sprawdzić, czy nie zadziała zabezpieczenie sieci elektrycznej. Sprawdzić, czy wtyczka jest prawidłowo umieszczona w gnieździe.
	Zadziałał bezpiecznik termiczny	Poczekać do wychłodzenia się prostownika, zresetować bezpiecznik.
	Zadziałał bezpiecznik zwarciovego	Wymienić bezpiecznik na sprawny.
	Uszkodzony włącznik	Przekazać prostownik do serwisu w celu wymiany włącznika.
	Uszkodzony przewód zasilający	Przekazać prostownik do serwisu w celu wymiany przewodu.
Prostownik nie ładuje akumulatora	Uszkodzone przewody prądowe	Przekazać prostownik do serwisu w celu wymiany przewodów.
	Złe zaciśnięcie zaciski prądowe	Sprawdzić sposób zaciśnięcia zacisków, poprawić jeśli nie ma styku z klemami akumulatora.
	Zabrudzone zaciski akumulatora	Oczyszczyć klemy z nalotu. Zachować ostrożność.
	Uszkodzony akumulator	Przerwać ładowanie, przekazać akumulator do sprawdzenia osobie uprawnionej.

13. Komplektacja urządzenia

1. Prostownik, 2. Bezpieczniki zapasowe

14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych

(dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzieli dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Karta gwarancyjna
na

[Prostownik]

Nr katalogowy: DEP030 nr partii:

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....

Data i miejsce

.....

Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.

2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.

3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.

4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy

Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant

zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.

5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Prostownik	36 miesięcy, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Komplektacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.

2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
 - a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
 - b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
 - c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
 - d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
 - e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcji materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
 - numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
 - plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).
5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego skutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

CZ Obsah

1. Fotografie a výkresy
2. Popis zařízení
3. Účel zařízení
4. Omezení použití
5. Technické údaje
6. Příprava na práci
7. Připojení k síti
8. Zapnutí zařízení
9. Použití zařízení
10. Průběžná údržba
11. Náhradní díly a příslušenství
12. Samovolné odstranění poruchy
13. Dokončení vybavení
14. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení
15. Záruční list

Prohlášení o shodě je k dispozici v kanceláři společnosti Dedra Exim Ltd. Obecné bezpečnostní předpisy jsou součástí příručky jako samostatná brožura.

VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna varování označená symbolem a všechny pokyny. Nedodržení následujících upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

2 Popis zařízení

Obr. A: 1) ukazatel nabíjecího proudu, 2) volba funkce (nabíjení nebo startování), 3) tlačítko volby nabíjecího napětí (12V nebo 24V), 4) zásuvka zkratové pojistky, 5) tlačítko volby nabíjecího proudu, 6) hlavní vypínač (na zadní straně krytu), 7) kladná svorka, 8) záporná svorka, 9) zástrčka s napájecím kabelem.

3. Účel zařízení

Usměrňovač model DEP030 je elektrické zařízení pro nabíjení olověných akumulátorů s volně tekoucím elektrolytem, které se používají v motocyklech, automobilech, dodávkách, jachtách atd. Nabíječka DEP030 může pracovat v režimu rychlého nabíjení. Tento režim je vhodné použít, pokud je třeba rychle nabít baterie. To umožní stimulaci baterie a také sníží startovací proud a zároveň umožní snížit proud odebíraný ze sítě během nabíjení.

Nabíječka také umožňuje nastartovat vozidlo s minimálně nabitou baterií. Přístroj je přípustné používat při renovačních a stavebních pracích, v opravárenských dílnách, při amatérské práci, při dodržení podmínek použití a přípustných pracovních podmínek uvedených v návodu k obsluze.

4. Omezení použití

Spotřebič smí být používán pouze v souladu s níže uvedenými "Povolenými provozními podmínkami".

POZOR Následující omezení použití musí být přísně dodržována. Nabíječku nepoužívejte k nabíjení jiných typů baterií než olověných. Nikdy nenabíjejte jednorázové baterie. Používejte pouze v uzavřených místnostech s řádně fungující ventilací. Nepovolené změny mechanické a elektrické konstrukce, jakékoli úpravy, údržba nepopsaná v návodu k obsluze budou považovány za nezákonné a budou mít za následek okamžitou ztrátu záručních práv a prohlášení o shodě se stane neplatným. Nesprávné použití nebo použití v rozporu s návodem k obsluze má za následek okamžitou ztrátu záručních práv.

Přípustné pracovní podmínky
Spotřebič se smí používat pouze v uzavřených místnostech s účinným větráním. Ochrana před vlhkostí a nízkou teplotou

5 Technické údaje

Model	DEP030
Napájecí napětí [V], [Hz]	230, ~50
Nabíjecí výkon[W]	950
Stupeň ochrany	IPX0
Třída ochrany	I
Výstupní napětí U_1 [V]	12
Výstupní napětí U_2 [V]	24
Výstupní proud I_1 pro U_1 [A]	205
Výstupní proud I_2 pro U_2 [A]	30
Min. kapacita baterie [Ah]	20
Maximální kapacita baterie [Ah]	350
Proudová ochrana [A]	10
Režim rychlého nabíjení	ano
Režim spuštění	ano

6. Příprava na práci

POZOR Veškeré přípravné práce provádějte s přístrojem odpojeným od napájení.

Před nabíjením baterie se ujistěte, že kapacita baterie není menší než minimální kapacita uvedená na výrobním štítku nabíječky. Nabíječku umístěte na rovný, stabilní povrch, mimo dosah hořlavých materiálů a zdrojů otevřeného ohně. Přívodní kabel a nabíjecí kabely uložte tak, aby nedošlo k jejich poškození (odření, rozdrčení apod.). Pokaždé zkontrolujte stav kabelů nabíječky, pokud je některý kabel poškozený, nabíječku nepoužívejte. Zkontrolujte, zda je spínač nastaven do režimu "vypnuto" (na spínači je symbol "O" - viz obrázek A, položka 6).

Před nabíjením zkontrolujte stav baterie.

POZOR Při kontrole baterie je třeba dbát zvláštní opatrnosti, protože baterie obsahuje kyselinu.

Podrobné informace jsou uvedeny v návodu k použití baterie, který byste si měli bezpodmínečně přečíst.

7. Připojení k síti

Před připojením spotřebiče ke zdroji napájení se ujistěte, že napájecí napětí odpovídá hodnotě uvedené na typovém štítku.

Napájecí instalace by měla být provedena v souladu se základními požadavky na elektrické instalace a měla by splňovat bezpečnostní požadavky pro použití. Parametry pro minimální průřez přívodního kabelu a jmenovitou hodnotu pojistky v závislosti na výkonu spotřebiče jsou uvedeny v následující tabulce:

Výkon zařízení [W].	Minimální průřez vodiče [mm] ²	Minimální pojistka typu C [A].
1400÷2300	1,5	16

Instalaci by měl provádět kvalifikovaný elektrikář. Při použití prodlužovacích kabelů dbejte na to, aby průřez vodičů nebyl menší, než je požadováno (viz tabulka). Uspořádejte elektrický kabel tak, aby během provozu nehrozilo jeho přerušení. Nepoužívejte poškozené prodlužovací kabely. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Netahejte za napájecí kabel.

8. Zapnutí zařízení

POZOR Před uvedením přístroje do provozu je nutné provést kroky popsané v části "Příprava na provoz".

POZOR Usměrňovač vždy připojujte k elektrické síti s uzemněným nulovým vodičem.

Vypínač jednotky je umístěn na zadní straně usměrňovače (obr. B bod 6). Poloha ON znamená, že je jednotka zapnutá, OFF znamená, že je vypnutá; stav usměrňovače je navíc indikován LED diodou na spínači.

9. Použití zařízení

Nabíječka je schopna nabíjet jak baterie odpojené od elektrického systému vozidla, tak baterie připojené k elektrickému systému vozidla.

⚠ POZOR Nabíječka musí být připojena k baterii s odpojenou zástrčkou.

Nabíjení baterií odpojených od elektrického systému vozidla

Připojte svorky nabíječky ke svorkám baterie. Nejprve připojte červenou svorku ke kladné (+) svorce a poté připojte černou svorku k záporné (-) svorce. Pokud o opačné připojení svorek způsobí zkratovou pojistku.

2. připojte usměrňovač ke zdroji napájení.

3. nastavte nabíjecí napětí podle parametrů nabíjené baterie (v závislosti na modelu nabíječky a parametrech baterie 12V nebo 24V).

4. Zapněte nabíječku pomocí tlačítka ON.

5. sledujte nabíjecí proud baterie pomocí indikace nabíječky (obr. A bod 1). V první fázi nabíjení bude proud vysoký, pak se bude časem snižovat. Nabíjení baterie by mělo trvat 8 až 16 hodin v závislosti na stupni vybití baterie. Na proces nabíjení by měl dohlížet uživatel.

6. Po dokončení nabíjení vypněte nabíječku, odpojte ji od elektrické sítě, vyjměte zaškrťovací svorky v opačném pořadí zapojení.

Nabíječka umožňuje rychlé nabíjení baterie. Chcete-li zvolit režim rychlého nabíjení, v kroku 3 navíc nastavte přepínač režimu nabíjení do polohy BOOST a pokračujte v nabíjení baterie.

Nabíjení baterií připojených k elektrickému systému vozidla

1. zkontrolujte polaritu pólů baterie. Kladná svorka je svorka, která není připojena k podvozku vozidla.

2. připojte červený pól nabíječky (+) ke kladnému pólu baterie.

3. připojte černý pól nabíječky (-) k zápornému pólu baterie. Pokud o opačné připojení svorek způsobí zkratovou pojistku.

4. připojte usměrňovač ke zdroji napájení.

5. nastavte nabíjecí napětí podle parametrů nabíjené baterie (v závislosti na modelu nabíječky a parametrech baterie 12V nebo 24V).

6. Zapněte nabíječku pomocí tlačítka ON.

7. sledujte nabíjecí proud baterie pomocí údajů ampérmetru nabíječky. V první fázi nabíjení bude proud vysoký, pak se bude časem snižovat. Nabíjení baterie by mělo trvat 8 až 16 hodin v závislosti na tom, jak je baterie vybitá.

8. Po dokončení nabíjení vypněte nabíječku, odpojte ji od elektrické sítě, vyjměte zaškrťovací svorky v opačném pořadí zapojení.

Nabíječka umožňuje rychlé nabíjení baterie. Chcete-li zvolit režim rychlého nabíjení, nastavte v kroku 5 přepínač režimu nabíjení do polohy BOOST.

Start-up

⚠ POZOR Před startováním z nabíječky si přečtěte doporučení výrobce vozidla. Následující operace je třeba provádět se zvláštní opatrností.

Chcete-li vozidlo nastartovat, musíte:

1. nastavte přepínač (obr. A, položka 2) do startovací polohy.

2. Nastavte přepínač nabíjecího napětí (obr. A, položka 3) na správnou hodnotu napětí baterie.

3. proveďte rychlé nabíjení po dobu přibližně 10 minut podle režimu popsaného na panelu (3 sekundy nabíjení, přibližně 120 sekund pauza, 5 cyklů).

4. otočte klíčkem v zapalování vozidla.

⚠ POZOR Uvedení do provozu by mělo být provedeno za přísného dodržení výše uvedeného postupu.

Nedodržení těchto ustanovení může mít za následek poškození baterie nebo elektrického systému vozidla.

10. Průběžná údržba

⚠ POZOR Veškeré údržbářské práce provádějte s přístrojem odpojeným od napájení.

Veškerá údržba se musí provádět při vytažené zástrčce ze zásuvky.

Pokaždé zkontrolujte stav kabelů usměrňovače (napájecí a proudové kabely).

Nepoužívejte nabíječku s poškozenými vodiči.

Po každém použití vyčistěte proudové svorky usměrňovače.

Při zapnutém usměrňovači se vyhněte kontaktu mezi proudovými svorkami.

Tím dojde k přepálení pojistky.

Bezpečnostní prvky usměrňovače

Usměrňovač je vybaven dvoustupňovou ochranou. Tepelná ochrana chrání usměrňovací transformátor před přehřátím a poškozením. V případě zkratu se zapne elektrická ochrana.

V případě vypnutí tepelné ochrany, které se projeví vypnutím usměrňovače, počkejte několik minut, než transformátor vychladne, pojistka by se měla sama resetovat.

Pokud dojde ke zkratu pojistky a nabíječka se vypne, odšroubujte krytku

pojistky, vyměňte vadnou pojistku za funkční a krytku opět našroubujte.

Nepoužívejte jiné než doporučené pojistky, mohlo by dojít k poškození nabíječky.

11. Náhradní díly a příslušenství

Pro nákup náhradních dílů a příslušenství se obraťte na servis společnosti Dedra Exim. Kontaktní údaje naleznete na straně 1 příručky.

Při objednávání náhradních dílů uveďte číslo šarže na výrobním štítku a popište vadný díl a přibližné datum zakoupení jednotky.

Během záruční doby se opravy provádějí podle podmínek uvedených v záručním listu. Vadný výrobek předejte k opravě v místě nákupu (prodejce je povinen vadný výrobek převzít), zašlete jej do centrálního servisního střediska společnosti Dedra Exim nebo jej zašlete do servisního střediska, které je nejbližší vašemu bydlišti (seznam servisních středisek na www.dedra.pl).

Přiložte laskavě vyplněný záruční list. Po uplynutí záruční doby provádí opravy centrální servis. Pošlete vadný výrobek do servisního střediska (náklady na dopravu hradí uživatel).

12. Závady odstraněné samostatně

⚠ POZOR Před vlastním odstraňováním problémů odpojte přístroj od napájení.

Problém	Příčina	Řešení
Usměrňovač nefunguje	Žádné napájení	Zkontrolujte, zda je v síti napětí. Zkontrolujte, zda nedošlo k vypnutí síťové ochrany. Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zasunuta do zásuvky.
	Vypnula se tepelná pojistka	Počkejte, až usměrňovač vychladne, a resetujte pojistku.
	Vypnutá pojistka proti zkratu	Vyměňte pojistku za funkční.
	Vadný spínač	Nabíječku odneste do servisního střediska, kde spínač vymění.
Nabíječka nenabíjí baterii	Poškozený přívodní kabel	Nabíječku odneste do servisního střediska, kde vám vymění kabel.
	Poškozené vodiče	Nabíječku odneste do servisního střediska, kde vám vymění kabel.
	Špatné zalisované proudové svorky	Zkontrolujte způsob uchycení svorek, pokud nedochází ke kontaktu se svorkami baterie, opravte je.
	Znečištěné svorky baterie	Očistěte svorky od dehtu. Dávejte na sebe pozor.
	Vadná baterie	Zastavte nabíjení a předejte baterii ke kontrole oprávněné osobě.

13. Dokončení vybavení

1. usměrňovač, 2. náhradní pojistky

14. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení

(platí pro domácnosti)



Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Pokud potřebujete zlikvidovat, znovu použít nebo využít součástky, je správné je odnést na specializované sběrné místo, kde je příjem zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro použitá zařízení poskytují místní orgány, např. na svých internetových stránkách.

Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení. Za nesprávnou likvidaci odpadu hrozí sankce podle příslušných místních předpisů.

Uživatelé v zemích EU: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo na svého dodavatele, který vám poskytne další informace.

Likvidace v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol se vztahuje pouze na země Evropské unie. Pokud si přejete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, aby vám sdělil správný způsob likvidace.

Záruční list

na adrese

[Usměrňovač]

Objednací číslo: DEP030 Číslo šarže:

(dále jen "výrobek")

Datum nákupu produktu:

Razítko prodejce

Datum a podpis prodávajícího:

Prohlášení uživatele:

Potvrzuji, že jsem byl/a seznámen/a se záručními podmínkami a důsledky nedodržení pokynů uvedených v návodu k obsluze a v záručním listu. Jsem seznámen s podmínkami této záruky, což stvrzuji svým vlastnoručním podpisem:

.....

Datum a místo Podpis

uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

(1) Ručitel - Dedra Exim Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkówě, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Okresní soud pro město Varšavu ve Varšavě, XIV. hospodářské oddělení Národního soudního rejstříku, NIP 527-020-49-33, základní kapitál: 100 980,00 PLN.

2 Za podmínek uvedených v tomto záručním listu ručitel ručí za výrobek pocházející z distribuce ručitele.

(3) Záruční odpovědnost se vztahuje pouze na vady vzniklé z příčin, které jsou vlastní výrobku v době jeho předání uživateli.

(4) Uživatel má na základě záruky nárok na bezplatnou opravu výrobku, pokud se vada projeví v záruční době. Způsob opravy výrobku (způsob opravy) je na

rozhodnutí Ručitele. Pokud Ručitel zjistí, že oprava není možná, vyhrazuje si právo vyměnit vadný prvek nebo celý Výrobek za bezvadný, snížit cenu Výrobku nebo odstoupit od smlouvy.

Ve vztahu k uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964. Občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně na hodnotu vadného Výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku	Doba trvání záruční ochrany
Usměrňovač	36 měsíců od data zakoupení výrobku uvedeného na tomto záručním listu.

III. Podmínky pro čerpání záruky

Uživatel by měl předložit vyplněný záruční list výrobku a doložit okolnosti nákupu výrobku uživatelem, např. předložením účtenky, faktury apod. Pro účely efektivního vyřízení reklamace se doporučuje, aby uživatel spolu s výrobkem předložil všechny součásti uvedené v části "Kompletace zařízení" v uživatelské příručce.

2. že uživatel dodržuje pokyny uvedené v návodu k obsluze a v záručním listu. Záruka se vztahuje pouze na území Polské republiky a EU.

Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v důsledku:

a. nedodržení podmínek uvedených v návodu k obsluze, zejména pokud jde o správnou obsluhu, údržbu a čištění, ze strany uživatele;

b. Použití čistících nebo údržbových prostředků uživatelem, které nejsou v souladu s návodem k obsluze;

c. Nevhodné skladování a přeprava výrobku uživatelem;

d. Neoprávněné změny a/nebo úpravy Produktu provedené Uživatelem, které nebyly odsouhlaseny s Ručitelem;

e. Použití spotřebního materiálu, který není v souladu s návodem k obsluze, uživatelem ve výrobku.

(5) Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964. Občanský zákoník, ztrácí záruku na Výrobek, ve kterém:

- sériová čísla, údaje o datu a výrobní štitky byly odstraněny, pozměněny nebo poškozeny uživatelem;
- plomby byly poškozeny uživatelem nebo vykazují známky manipulace ze strany uživatele.

Upozornění: Činnosti spojené s každodenním provozem výrobku, které vyplývají mimo jiné z návodu k použití, provádí uživatel sám a na vlastní náklady.

IV. Postup pro podávání stížností

(1) V případě, že se zjistí, že výrobek funguje nesprávně, musíte se před uplatněním reklamace ujistit, že byly správně provedeny zejména všechny kroky uvedené v návodu k obsluze.

(2) Reklamací doporučujeme uplatnit neprodleně, nejlépe do 7 dnů od zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964. Občanský zákoník, ztrácí práva vyplývající z této záruky, pokud reklamaci neuplatní do 7 dnů.

(3) Oznámení o reklamaci lze učinit mimo jiné v místě nákupu výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

(4) Uživatel může podat stížnost prostřednictvím formuláře dostupného na internetových stránkách www.dedra.pl. (dále jen "reklamační formulář").

5. adresy záručního servisu pro jednotlivé země jsou k dispozici na adrese www.dedra.pl. Pokud pro danou zemi není záruční servis k dispozici, doporučujeme se obrátit se záručními nároky na: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polsko).

6 S ohledem na bezpečnost uživatele je používání vadného výrobku zakázáno.

7 Upozornění: Používání vadného výrobku je nebezpečné pro zdraví a život uživatele.

8 Plnění povinností ze záruky se uskuteční do 14 pracovních dnů, počítáno od data doručení reklamovaného výrobku uživateli.

9. doporučujeme vadný výrobek před předáním k reklamaci vyčistit. Reklamovaný výrobek se doporučuje pečlivě chránit před poškozením během přepravy (doporučuje se dodat reklamovaný výrobek v původním obalu).

(10) Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou uživatel nemohl používat výrobek, na který se vztahuje záruka, z důvodu závady.

Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva uživatele vyplývající z předpisů o záruce za vady prodaného zboží.

SK Obsah

- 1. Fotografie a výkresy
- 2. Popis zariadenia
- 3. Účel zariadenia
- 4. Obmedzenie používania
- 5. Technické údaje
- 6. Príprava na prácu
- 7. Pripojenie k sieti
- 8. Zapnutie zariadenia
- 9. Používanie zariadenia
- 10. Priebežná údržba
- 11. Náhradné diely a príslušenstvo
- 12. Porucha sa odstráni sama
- 13. Dokončenie zariadenia
- 14. Informácie pre používateľov o likvidácii elektrických a elektronických zariadení
- 15 Záručný list

Vyhlasenie o zhode najdete v kancelarii spolocnosti Dedra Exim s.r.o.

Všeobecné bezpečnostné predpisy sú súčasťou príručky ako samostatná brožúra.



VAROVANIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny. Nedodržanie nasledujúcich upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

2. Popis zariadenia

Obr. A: 1) indikátor nabíjacieho prúdu, 2) voľba funkcie (nabíjanie alebo štartovanie), 3) tlačidlo voľby nabíjacieho napätia (12V alebo 24V), 4) zásuvka skratovej poistky, 5) tlačidlo voľby nabíjacieho prúdu, 6) hlavný vypínač (na zadnej strane krytu), 7) kladná svorka, 8) záporná svorka, 9) zástrčka s napájacím káblom

3. Účel zariadenia

Usmerňovač model DEP030 je elektrické zariadenie na nabíjanie olovených akumulátorov s voľne tečúcim elektrolytom, ktoré sa používajú v motocykloch, automobiloch, dodávkach, jachtách atď. Nabíjačka DEP030 môže pracovať v režime rýchleho nabíjania. Tento režim je vhodné použiť, keď je potrebné rýchlo nabiť batérie. To umožní stimuláciu batérie a zároveň zníži štartovací prúd a umožní zníženie prúdu odoberaného zo siete počas nabíjania.

Nabíjačka tiež umožňuje naštartovať vozidlo s minimálne nabitou batériou.

Prístroj je prípustné používať pri renovačných a stavebných prácach, v opravárenských dielňach, pri amatérskych prácach, pri dodržaní podmienok používania a prípustných pracovných podmienok uvedených v návode na obsluhu.

4. Obmedzenia používania

Spotrebič sa môže používať len v súlade s nižšie uvedenými "Povolenými prevádzkovými podmienkami".

POZOR Musia sa prísne dodržiavať tieto obmedzenia používania.

Nabíjačku nepoužívajte na nabíjanie iných typov batérií ako olovených. Nikdy nenabíjajte jednorazové batérie. Používajte len v uzavretých miestnostiach s riadne fungujúcou ventiláciou.

Nepovolené zmeny mechanickej a elektrickej konštrukcie, akékoľvek úpravy, údržbové práce, ktoré nie sú opísané v návode na obsluhu, sa budú považovať za nezákonné a budú mať za následok okamžitú stratu záručných práv a vyhlásenie o zhode sa stane neplatným.

Nesprávne používanie alebo používanie v rozpore s návodom na obsluhu bude mať za následok okamžitú stratu záručných práv.

Prípustné pracovné podmienky

Spotrebič sa môže používať len v uzavretých miestnostiach s účinným vetraním. Ochrana pred vlhkosťou a nízkou teplotou

5 Technické údaje

Model	DEP030
Napájacie napätie [V], [Hz]	230, ~50
Nabíjací výkon [W]	950
Stupeň ochrany	IPX0
Trieda ochrany	I
Výstupné napätie U_1 [V]	12
Výstupné napätie U_2 [V]	24
Výstupný prúd I_1 pre U_1 [A]	205
Výstupný prúd I_2 pre U_2 [A]	30
Min. kapacita batérie [Ah]	20
Max. kapacita batérie [Ah]	350
Prúdová ochrana [A]	10
Režim rýchleho nabíjania	áno
Režim spustenia	áno

6. Príprava na prácu

POZOR Všetky prípravné práce vykonávajte s prístrojom odpojeným od elektrickej siete.

Pred nabíjaním batérie sa uistite, že kapacita batérie nie je menšia ako minimálna kapacita uvedená na výrobnom štítku nabíjačky. Nabíjačku umiestnite na rovný, stabilný povrch, mimo dosahu horľavých materiálov a zdrojov otvoreného ohňa. Prívodný kábel a nabíjacie káble usporiadajte tak, aby nedošlo k ich poškodeniu (odreniny, rozdrvenie atď.). Zakaždým skontrolujte stav káblov nabíjačky, ak je niektorý kábel poškodený, nabíjačku nepoužívajte. Skontrolujte, či je spínač nastavený v režime "vypnuté" ("O" na spínači - pozri obrázok A, položka 6).

Pred nabíjaním skontrolujte stav batérie.

POZOR Pri kontrole batérie je potrebné dbať na zvýšenú opatrnosť, pretože batéria obsahuje kyselinu.

Podrobné informácie sú uvedené v návode na použitie batérie, ktorý by ste si mali bezpodmienečne prečítať.

7. Pripojenie k sieti

Pred pripojením spotrebiča k zdroju napájania sa uistite, že napájacie napätie zodpovedá hodnote uvedenej na typovom štítku.

Napájacia inštalácia by mala byť vyhotovená v súlade so základnými požiadavkami na elektrické inštalácie a spĺňať bezpečnostné požiadavky na používanie. Parametre minimálneho prierezu prívodného kábla a menovitej hodnoty poistky v závislosti od výkonu spotrebiča sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Výkon zariadenia [W].	Minimálny prierez vodiča [mm] ²	Minimálna poistka typu C [A].
1400+2300	1,5	16

Instaláciu by mal vykonať kvalifikovaný elektrikár. Pri používaní predlžovacích káblov dajte na to, aby prierez vodičov nebol menší, ako je požadované (pozri tabuľku). Usporiadajte elektrický kábel tak, aby počas prevádzky nehrozilo jeho prerazanie. Nepoužívajte poškodené predlžovacie káble. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Netahajte za napájací kábel.

8.. Zapnutie zariadenia

⚠ POZOR Pred spustením jednotky je nevyhnutné vykonať kroky opísané v časti "Príprava na prevádzku".

⚠ POZOR Usmerňovač vždy pripájajte k elektrickej sieti s uzemneným nulovým vodičom.

Vypínač jednotky: sa nachádza na zadnej strane usmerňovača (obr. B bod 6). Poloha ON znamená, že jednotka je zapnutá, OFF znamená, že je vypnutá; okrem toho je stav usmerňovača indikovaný LED diódou na spínači.

9 Používanie zariadenia

Nabíjačka je schopná nabíjať batérie, ktoré sú odpojené od elektrického systému vozidla, aj batérie, ktoré sú pripojené k elektrickému systému vozidla.

⚠ POZOR Nabíjačka musí byť pripojená k batérii s odpojenou zástrčkou.

Nabíjanie batérií odpojených od elektrického systému vozidla

Pripojte svorky nabíjačky k pólu batérie. Najprv pripojte červenú svorku ku kladnej (+) svorke a potom pripojte čiernu svorku k zápornej (-) svorke. Pokus o opačné pripojenie svoriek spôsobí vypnutie skratovej poistky.

2. pripojte usmerňovač k napájaniu.

3. nastavte nabíjacie napätie podľa parametrov nabíjanej batérie (v závislosti od modelu nabíjačky a parametrov batérie 12V alebo 24V).

4. Zapnite nabíjačku pomocou tlačidla ON

5. Sledujte nabíjací prúd batérie pomocou indikácie nabíjačky (obr. A bod 1). V prvej fáze nabíjania bude prúd vysoký, potom sa bude časom znižovať. Nabíjanie batérie by malo trvať 8 až 16 hodín v závislosti od stupňa vybitia batérie. Na proces nabíjania by mal dohliadať používateľ

6. Po dokončení nabíjania vypnite nabíjačku, odpojte ju od elektrickej siete, odstráňte kliešťové svorky v opačnom poradí zapojenia.

Nabíjačka umožňuje rýchle nabíjanie batérie. Ak chcete vybrať režim rýchleho nabíjania, v kroku 3 dodatočne nastavte prepínač režimu nabíjania na BOOST a pokračujte v nabíjaní batérie.

Nabíjanie batérií pripojených k elektrickému systému vozidla

1. skontrolujte polaritu svoriek batérie. Kladná svorka je svorka, ktorá nie je pripojená k podvozku vozidla.

2. Pripojte červený pól nabíjačky (+) ku kladnému pólu batérie.

3. Pripojte čiernu svorku nabíjačky (-) k zápornému pólu batérie. Pokus o opačné pripojenie svoriek spôsobí vypnutie skratovej poistky.

4. pripojte usmerňovač k napájaniu.

5. nastavte nabíjacie napätie podľa parametrov nabíjanej batérie (v závislosti od modelu nabíjačky a parametrov batérie 12V alebo 24V).

6. Zapnite nabíjačku pomocou tlačidla ON

7. sledujte nabíjací prúd batérie pomocou údajov ampérmetra nabíjačky. V prvej fáze nabíjania bude prúd vysoký, potom sa bude časom znižovať. Nabíjanie batérie by malo trvať 8 až 16 hodín v závislosti od toho, ako je batéria vybitá.

8. Po dokončení nabíjania vypnite nabíjačku, odpojte ju od elektrickej siete, odstráňte kliešťové svorky v opačnom poradí zapojenia.

Nabíjačka umožňuje rýchle nabíjanie batérie. Ak chcete vybrať režim rýchleho nabíjania, nastavte v kroku 5 prepínač režimu nabíjania do polohy BOOST.

Spustenie prevádzky

⚠ POZOR Pred štartovaním z nabíjačky si prečítajte odporúčania výrobcu vozidla. Nasledujúce operácie sa musia vykonávať obzvlášť opatrne.

Ak chcete naštartovať vozidlo, musíte:

1. nastavte spínač (obr. A, položka 2) do polohy štart

2. Nastavte prepínač nabíjacieho napätia (obr. A, položka 3) na správnu hodnotu napätia batérie.

3. vykonajte rýchle nabíjanie počas približne 10 minút v súlade s režimom popísaným na paneli (3 sekundy nabíjanie, približne 120 sekúnd pauza, 5 cyklov)

4. otočte kľúčom v zapalovaní vozidla.

⚠ POZOR Uvedenie do prevádzky by sa malo vykonať pri prísnom dodržaní vyššie uvedeného postupu.

Nedodržanie týchto ustanovení môže mať za následok poškodenie batérie alebo elektrického systému vozidla.

10. Priebežná údržba

⚠ POZOR Všetky úkony údržby vykonávajte s prístrojom odpojeným od elektrickej siete.

Všetka údržba sa musí vykonávať pri vytiahnutej zástrčke zo zásuvky.

Zakaždým skontrolujte stav káblov usmerňovača (napájacích a prúdových káblov). Nepoužívajte nabíjačku, ktorej prírody sú poškodené.

Po každom použití vyčistite prúdové svorky usmerňovača.

Pri zapnutom usmerňovači zabráňte kontaktu medzi prúdovými svorkami. To spôsobí vyhodenie poistky.

Bezpečnostné funkcie usmerňovača

Usmerňovač je vybavený dvojstupňovou ochranou. Tepelná ochrana chráni usmerňovaci transformátor pred prehriatím a poškodením. V prípade skratu sa zapne elektrická ochrana.

V prípade vypnutia tepelnej ochrany, ktoré sa prejaví ako vypnutie usmerňovača, počkajte niekoľko minút, kým transformátor vychladne, poistka by sa mala resetovať.

Ak dôjde ku skratu poistky a nabíjačka sa vypne, odskrutkujte kryt poistky, vymeňte chybnú poistku za funkčnú a naskrutkujte kryt späť.

Nepoužívajte iné ako odporúčané poistky, mohlo by dôjsť k poškodeniu nabíjačky.

11. Náhradné diely a príslušenstvo

Ak si chcete zakúpiť náhradné diely a príslušenstvo, obráťte sa na servis spoločnosti Dedra Exim. Kontaktné údaje nájdete na strane 1 príručky.

Pri objednávaní náhradných dielov uveďte číslo šarže na výrobnom štítku a popíšte chybný diel, okrem približného dátumu zakúpenia jednotky.

Počas záručnej doby sa opravy vykonávajú podľa podmienok uvedených v záručnom liste. Chybný výrobok odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predajca je povinný chybný výrobok prevziať), zašlite ho do centrálného servisného strediska spoločnosti Dedra Exim alebo ho zašlite do servisného strediska, ktoré je najbližšie k vášmu bydlisku (zoznam servisných stredísk na www.dedra.pl). Priložte vyplnený záručný list. Po uplynutí záručnej doby vykonáva opravy centrálny servis. Pošlite chybný výrobok do servisného strediska (náklady na dopravu hradí používateľ).

12. Závady odstránené samostatne

⚠ POZOR Pred samotným odstraňovaním problémov odpojte zariadenie od elektrickej siete.

Problém	Príčina	Riešenie
Usmerňovač nefunguje	Žiadne napájanie	Skontrolujte, či je v sieti napätie. Skontrolujte, či nedošlo k vypnutiu sieťovej ochrany. Skontrolujte, či je zástrčka správne umiestnená v zásuvke.
	Vypína sa tepelná poistka	Počkajte, kým usmerňovač vychladne, a resetujte poistku.
	Vypnutá poistka skratu	Vymeňte poistku za funkčnú.
	Chybný spínač	Nabíjačku odneste do servisného strediska na výmenu spínača.
Nabíjačka nenabíja batériu	Poškodený prívodný kábel	Nabíjačku odneste do servisného strediska na výmenu kábla.
	Poškodené vodiče	Nabíjačku odneste do servisného strediska na výmenu kábla.
	Zle zlisované prúdové svorky	Skontrolujte, ako sú svorky upnuté, a ak nie je kontakt so svorkami batérie, opravte ho.
	Znečistené svorky batérie	Vyčistite svorky od dechtu. Dávajte na seba pozor.
	Chybná batéria	Zastavte nabíjanie a odovzdajte batériu oprávnenej osobe na kontrolu.

13 Dokončenie zariadenia

1. usmerňovač, 2. náhradné poistky

14. Informácie pre používateľov o likvidácii elektrických a elektronických zariadení

(platí pre domácnosti)



Symbol uvedený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete zlikvidovať, opätovne použiť alebo zhodnotiť komponenty, správne je odovzdať ich na špecializovanom zbernom mieste, kde ich prijímú bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre použité zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach.

Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.

Za nesprávnou likvidáciu odpadu hrozia sankcie podľa príslušných miestnych predpisov.

Používatelia v krajinách EÚ: Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, obráťte sa na najbližšie predajné miesto alebo na svojho dodávateľa, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.

Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie: Tento symbol sa vzťahuje len na krajiny Európskej únie. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, ktorý vám poskytne informácie o správnom spôsobe likvidácie.

Záručný list

na stránke .

[Usmerňovač]

Objednávacie číslo: DEP030 Číslo šarže:

(ďalej len "výrobok")

Dátum nákupu výrobku:

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predávajúceho:

Vyhlásenie používateľa:

Potvrdzujem, že som bol(a) oboznámený(á) so záručnými podmienkami a dôsledkami nedodržania pokynov uvedených v návode na obsluhu a v



DEMESIO Atliekant akumulatoriaus patikrą reikia būti ypač atsargiems, nes akumulatoriuje yra rūgštis.

Išsami informacija pateikiama akumulatoriaus instrukcijose, kurias būtina perskaitykite.

7. Prisijungimas prie tinklo

Prieš prijungdami prietaisą prie maitinimo šaltinio, įsitikinkite, kad maitinimo įtampa atitinka vardinę plokštelėje nurodytą vertę.

Maitinimo įrenginys turi būti įrengtas pagal esminius elektros instaliacijos reikalavimus ir atitikti naudojimo saugos reikalavimus. Mažiausio maitinimo kabelio skerspjūvio ir vardinės saugiklio vertės parametrai, priklausomai nuo prietaiso galios, pateikti toliau esančioje lentelėje:

Įrenginio galia [W].	Minimalus laidininko skerspjūvis [mm] ²	Mažiausias C [A] tipo saugiklis.
1400÷2300	1,5	16

Įrengimą turi atlikti kvalifikuotas elektrikas. Naudodami ilginamuosius kabelius įsitikinkite, kad laidininkų skerspjūvis nėra mažesnis nei reikalaujama (žr. lentelę). Elektros kabelį nutieskite taip, kad eksploatuojant nekiltų pavojus jį nutraukti. Nenaudokite pažeistų ilgintuvų. Periodiškai tikrinkite maitinimo kabelio būklę. Netraukite už maitinimo kabelio.

8 Įrenginio įjungimas



DEMESIO Prieš įjungiant įrenginį, būtina atlikti veiksmus, aprašytus skyriuje "Pasirengimas darbui".



DEMESIO Visada prijunkite lygintuvą prie elektros tinklo su įžemintu nuliniu laidininku.

Įrenginio įjungimo / išjungimo jungiklis yra galinėje lygintuvo pusėje (B pav., 6 punktas). Įjungta padėtis reiškia, kad įrenginys yra įjungtas, išjungtas - kad jis yra išjungtas; be to, lygintuvo būseną rodo ant jungiklio esantis šviesos diodas.

9 Įrenginio naudojimas

Įkrovikliu galima įkrauti tiek nuo transporto priemonės elektros sistemos atjungtus, tiek prie transporto priemonės elektros sistemos prijungtus akumulatorius.



DEMESIO Įkroviklis turi būti prijungtas prie akumulatoriaus atjungus kištuką.

Akumuliatorių, atjungtų nuo transporto priemonės elektros sistemos, įkrovimas

Prijunkite įkroviklio gnybtus prie akumulatoriaus gnybtų. Pirmiausia raudonąjį gnybtą prijunkite prie teigiamo (+) gnybto, o juodąjį gnybtą - prie neigiamo (-) gnybto. Bandant prijungti gnybtus atvirkščiai, suveiks trumpojo jungimo saugiklis.

2. prijunkite lygintuvą prie maitinimo šaltinio.

3. Nustatykite įkrovimo įtampą pagal įkraunamo akumulatoriaus parametrus (priklausomai nuo įkroviklio modelio ir akumulatoriaus parametrų 12V arba 24V).

4. Įjunkite įkroviklį įjungimo mygtuku

5. Stebėkite akumulatoriaus įkrovimo srovę naudodami įkroviklio rodmenis (A pav., 1 punktas). Pirmuoju įkrovimo etapu srovė bus didelė, o vėliau laikui bėgant ji mažės. Akumulatoriaus įkrovimas turėtų trukti nuo 8 iki 16 valandų, priklausomai nuo akumulatoriaus išsikrovimo laipsnio. Įkrovimo procesą turėtų prižiūrėti naudotojas

6. baigę įkrovimą, išjunkite įkroviklį, atjunkite jį nuo elektros tinklo, išimkite tiklinius gnybtus atvirkštine prijungimo tvarka.

Įkroviklis leidžia greitai įkrauti akumuliatorių. Norėdami pasirinkti greitojo įkrovimo režimą, 3 veiksmu papildomai nustatykite įkrovimo režimo jungiklį į BOOST ir toliau įkraukite akumuliatorių.

Akumuliatorių, prijungtų prie transporto priemonės elektros sistemos, įkrovimas

1. patikrinkite akumulatoriaus gnybtų poliškumą. Teigiamasis gnybtas - tai gnybtas, neprijungtas prie transporto priemonės važiuoklės.

2. Prijunkite raudonąjį įkroviklio gnybtą (+) prie teigiamo akumulatoriaus gnybto.

3. Prijunkite juodą įkroviklio gnybtą (-) prie neigiamo akumulatoriaus gnybto. Bandant prijungti gnybtus atvirkščiai, suveiks trumpojo jungimo saugiklis.

4. prijunkite lygintuvą prie maitinimo šaltinio.

5. Nustatykite įkrovimo įtampą pagal įkraunamo akumulatoriaus parametrus (priklausomai nuo įkroviklio modelio ir akumulatoriaus parametrų 12V arba 24V).

6. Įjunkite įkroviklį įjungimo mygtuku

7. Stebėkite akumulatoriaus įkrovimo srovę naudodami įkroviklio ampermetro rodmenis. Pirmuoju įkrovimo etapu srovė bus didelė, o vėliau laikui bėgant ji mažės. Akumulatoriaus įkrovimas turėtų trukti nuo 8 iki 16 valandų, priklausomai nuo akumulatoriaus išsikrovimo.

8. kai įkrovimas baigtas, išjunkite įkroviklį, atjunkite jį nuo elektros tinklo, išimkite tiklinius gnybtus atvirkštine prijungimo tvarka.

Įkroviklis leidžia greitai įkrauti akumuliatorių. Norėdami pasirinkti greitojo įkrovimo režimą, 5 veiksmu nustatykite įkrovimo režimo jungiklį į BOOST.

Pradedantiesiems



DEMESIO Prieš pradėdami važiuoti nuo įkroviklio, perskaitykite transporto priemonės gamintojo rekomendacijas. Toliau nurodytas operacijas reikia atlikti ypač atsargiai.

Norėdami užvesti transporto priemonę, turite:

1. Nustatykite jungiklį (A pav., 2 punktas) į pradžios padėtį.

2. Nustatykite įkrovimo įtampos jungiklį (A pav., 3 punktas) į tinkamą akumulatoriaus įtampos vertę.

3. maždaug 10 minučių atlikite greitąjį įkrovimą pagal skydelyje aprašytą režimą (3 sekundės įkrovimo, maždaug 120 sekundžių pertraukos, 5 ciklai).

4. pasukite automobilio užvedimo raktelį.



DEMESIO Įvedimas į eksploataciją turi būti atliekamas griežtai laikantis pirmiau nurodytos tvarkos.

Nesilaikant šių nuostatų, gali būti sugadintas akumulatorius arba transporto priemonės elektros sistema.

10. Nuolatinė priežiūra



DEMESIO Visas techninės priežiūros operacijas atlikite atjungę įrenginį nuo maitinimo šaltinio.

Visa techninė priežiūra turi būti atliekama ištraukus kištuką iš lizdo.

Visada patikrinkite lygintuvo kabelių (maitinimo ir srovės kabelių) būklę.

Nenaudokite įkroviklio, kurio laidai yra pažeisti.

Kiekvieną kartą po naudojimo išvalykite lygintuvo srovės gnybtus.

Venkite kontakto tarp srovės gnybtų, kai įjungtas lygintuvas. Dėl to perdegs saugiklis.

Lygintuvo saugos funkcijos

Tiesintuve įrengta dviejų pakopų apsauga. Šiluminė apsauga apsaugo lygintuvo transformatorių nuo perkaitimo ir pažeidimų. Įvykus trumpajam jungimui, įsijungia elektrinė apsauga.

Jei suveikia šiluminė apsauga, o tai pasireiškia kaip lygintuvo išsijungimas, palaukite kelias minutes, kol transformatorius atvės, ir saugiklis turėtų atsistatyti.

Jei suveikė trumpojo jungimo saugiklis ir įkroviklis išsijungė, atsukite saugiklio dangtelį, pakeiskite sugedusį saugiklį veikiančiu ir vėl užsukite dangtelį. Nenaudokite kito nei rekomenduojamas saugiklis, nes tai gali sugadinti įkroviklį.

Jei suveikė trumpojo jungimo saugiklis ir įkroviklis išsijungė, atsukite saugiklio dangtelį, pakeiskite sugedusį saugiklį veikiančiu ir vėl užsukite dangtelį. Nenaudokite kito nei rekomenduojamas saugiklis, nes tai gali sugadinti įkroviklį.

11. Atsarginės dalys ir priedai

Norėdami įsigyti atsarginių dalių ir priedų, kreipkitės į "Dedra Exim Service".

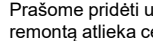
Kontaktinę informaciją rasite vadovo 1 puslapyje.

Užsisakydami atsargines dalis, nurodykite partijos numerį, esantį vardinėje plokštelėje, aprašykite sugedusią dalį ir apytikslę įrenginio įsigijimo datą.

Garantiniu laikotarpiu remontas atliekamas pagal garantiniame lapelyje nurodytas sąlygas. Prašome perduoti sugedusį gaminį taisyti pirkimo vietoje (pardavėjas privalo priimti sugedusį gaminį), siųsti jį į centrinį "Dedra Exim" aptarnavimo centrą arba siųsti į arčiausiai jūsų gyvenamosios vietos esantį aptarnavimo centrą (aptarnavimo centrų sąrašas pateiktas www.dedra.pl).

Prašome pridėti užpildytą garantijos kortelę. Pasibaigus garantiniam laikotarpiui remontą atlieka centrinė tarnyba. Siųskite sugedusį gaminį į aptarnavimo centrą (siuntimo išlaidas apmoka naudotojas).

12. Defektai šalinami savarankiškai



DEMESIO Prieš atlikdami bet kokius trikčių šalinimo darbus, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Lygintuvas neveikia	Nėra maitinimo šaltinio	Patikrinkite, ar elektros tinkle yra įtampa. Patikrinkite, ar nesuveikė elektros tinklo apsauga. Patikrinkite, ar kištukas teisingai įkištas į lizdą.
	Suveikė terminis saugiklis	Palaukite, kol lygintuvas atvės, ir iš naujo įjunkite saugiklį.
	Suveikė trumpojo jungimo saugiklis	Pakeiskite saugiklį veikiančiu.
	Sugedęs jungiklis	Nuvažkite įkroviklį į techninės priežiūros centrą, kad būtų pakeistas jungiklis.
	Pažeistas maitinimo kabelis	Nuvažkite įkroviklį į techninės priežiūros centrą, kad būtų pakeistas laidas.
Įkroviklis neįkrauna akumulatoriaus	Pažeisti laidininkai	Nuvažkite įkroviklį į techninės priežiūros centrą, kad būtų pakeistas laidas.
	Blogai užspaustos srovės gnybtai	Patikrinkite, kaip užmauti gnybtai, pataisykite, jei nėra kontakto su akumulatoriaus gnybtais.
	Nešvarūs akumulatoriaus gnybtai	Išvalykite spaustuvus nuo dervų. Rūpinkitės.
	Sugedęs akumulatorius	Sustabdykite įkrovimą ir perduokite akumuliatorių įgalotam asmeniui patikrinti.

13. Įrangos komplektavimas

1. lygintuvas, 2. atsarginiai saugikliai

14. Informacija naudotojams apie elektros ir elektroninės įrangos šalinimą

(taikoma namų ūkiams)



Ant gaminių arba pridėdamuose dokumentuose nurodytas simbolis rodo, kad sugedusios elektros ar elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jei norite atsikratyti, pakartotinai panaudoti ar utilizuoti komponentus, teisinga juos nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jie bus priimti nemokamai. Informaciją apie naudotos įrangos surinkimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, pvz., savo interneto svetainėse.

Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti dėl produkto esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių.

Už netinkamą atliekų šalinimą gresia baudos pagal atitinkamus vietos teisės aktus.

ES šalių naudotojai: Jei norite išmesti elektros ar elektroninę įrangą, kreipkitės į artimiausią prekybos vietą arba tiekėją, kuris jums suteiks daugiau informacijos.

šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis simbolis taikomas tik Europos Sąjungos šalims. Jei norite išmesti šį gaminį, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl tinkamo šalinimo būdo.

Garantijos kortelė
svetainėje

[Išlygtuvus]

Užsakymo Nr.: DEP030 Partijos Nr.:

(toliau - Produktas)

Produkto įsigijimo data:

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data:

Naudotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir pasekmes, jei nesilaikysiu naudojimo instrukcijoje ir garantijos kortelėje pateiktų nurodymų. Esu susipažinęs su šios garantijos sąlygomis, kurias patvirtinu savo parašu:

.....

Data ir

vietą Vartotojo parašas

I. Atsakomybė už gaminį

(1) Garantanta - Dedra Exim Sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkove, adresas: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varšuvos miesto apylinkės teismas Varšuvoje, Nacionalinio teismų registro XIV ekonomikos skyrius, NIP 527-020-49-33, įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.

2 Šioje garantinėje kortelėje nustatyti sąlygomis Garantanta garantuoja gaminį, gautą iš Garantanto patalynės.

(3) Atsakomybė pagal garantiją taikoma tik defektams, atsiradusiems dėl priežasčių, būdingų Produktui jo perdavimo Vartotojui metu.

(4) Naudotojas, remdamasis garantija, turi teisę reikalauti, kad gaminys būtų nemokamai suremontuotas, jei defektas paaiškėjo per garantijos laikotarpį. Produkto remonto būdas (remonto būdas) priklauso nuo Garantanto nuostatos. Jei garantanta nustato, kad remonto neįmanoma, garantanta pasilieka teisę pakeisti nekokybišką elementą ar visą gaminį kitu be defektų, sumažinti gaminio kainą arba atsisakyti sutarties.

Vartotojo, kuris nėra vartotojas, kaip apibrėžta 1964 m. balandžio 23 d. Įstatyme, atžvilgiu. Civilinis kodeksas, Garantanta atsakomybė už nuostolius, atsirandančius dėl šios garantijos ir (arba) susijusių su jos sudarymu ir vykdymu, neatsižvelgiant į teisinį pagrindą, yra apribota iki maksimalios nekokybiško Produkto vertės.

II. Garantinis laikotarpis

Produkto sudedamosios dalys	Garantinės apsaugos trukmė
Išlygtuvus	36 mėnesiai nuo gaminio įsigijimo datos, nurodytos šioje garantijos kortelėje.

III. Garantijos suteikimo sąlygos

Vartotojas turi pateikti užpildytą gaminio garantinį lapą ir pagrįsti gaminio įsigijimo aplinkybes, pvz., pateikti kvitą, sąskaitą faktūrą ir pan. Siekiant veiksmingai išnagrinėti skundus, rekomenduojama, kad naudotojas kartu su gaminiu pateiktų visas sudedamąsias dalis, nurodytas naudotojo vadove "Įrenginio komplektacija".

2. kad naudotojas laikytųsi naudojimo vadove ir garantijos kortelėje pateiktų nurodymų.

Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.

Garantija netaikoma Produkto defektams, atsiradantiems dėl:

a. Naudotojas nesilaiko naudojimo instrukcijoje nustatytų sąlygų, ypač dėl tinkamo naudojimo, priežiūros ir valymo;

b. Vartotojas naudoja valymo ar priežiūros priemones, kurios neatitinka naudojimo instrukcijų;

c. Vartotojas netinkamai saugo ir transportuoja gaminį;

d. Vartotojo atlikti neleistini gaminio pakeitimai ir (arba) modifikacijos, nesuderintos su Garantantu;

e. Naudotojas gaminyje naudoja eksploatacines medžiagas, kurios neatitinka naudojimo instrukcijos.

(5) Vartotojas, kuris nėra vartotojas, kaip apibrėžta 1964 m. balandžio 23 d. Įstatyme. Civilinis kodeksas, praranda garantiją Produktui, kuriame:

- naudotojas pašalino, pakeitė ar sugadino serijos numerius, datos nuorodas ir varinės lenteles;

- plombos buvo pažeistos naudotojo arba yra naudotojo pažeidimo požymiai.

Dėmesio: Naudotojas pats ir savo sąskaita atlieka veiksmus, susijusius su kasdienne gaminio eksploatacija, kurie, be kita ko, numatyti naudojimo instrukcijoje.

IV. Skundų teikimo procedūra

(1) Jei paaiškėja, kad gaminys veikia netinkamai, prieš pateikdami pretenziją privalote įsitikinti, kad visi veiksmams, ypač nurodyti naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.

(2) Skundą rekomenduojama pateikti nedelsiant, pageidautina per 7 dienas nuo gaminio defekto pastebėjimo. Vartotojas, kuris nėra vartotojas, kaip apibrėžta

1964 m. balandžio 23 d. Įstatyme. Civilinis kodeksas, netenka iš šios garantijos kylančių teisių, jei per 7 dienas nepateikiamas skundas.

(3) Pretenzijas galima pareikšti, inter alia, gaminio įsigijimo vietoje, garantinio aptarnavimo tarnyboje arba raštu nurodytu adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

(4) Naudotojas gali pateikti skundą naudodamasis interneto svetainėje www.dedra.pl esančia forma. ("Garantinio reikalavimo forma").

5. Garantinio aptarnavimo tarnybos adresus atskirose šalyse galima rasti adresu www.dedra.pl. Jei tam tikroje šalyje garantinis aptarnavimas neteikiamas, garantinius reikalavimus rekomenduojama reikšti: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lenkija).

6 Siekiant užtikrinti Vartotojo saugumą, draudžiama naudoti sugedusį gaminį. 7 Įspėjimas: Naudojant sugedusį gaminį kyla pavojus naudotojo sveikatai ir gyvybei.

8 Įsipareigojimai pagal garantiją įvykdomi per 14 darbo dienų, skaičiuojant nuo tos dienos, kai Vartotojas pristato pretenduojamą Produktą.

9. rekomenduojama išvalyti sugedusį gaminį prieš pateikiant jį skundo nagrinėjimui. Skundžiamą gaminį rekomenduojama kruopščiai apsaugoti nuo pažeidimų gabenimo metu (rekomenduojama skundžiamą gaminį pristatyti originalioje pakuotėje).

(10) Garantinis laikotarpis pratęsiamas laikotarpiui, per kurį Vartotojas dėl defekto negalėjo naudotis gaminiu, kuriam taikoma garantija.

Garantija nepanaikina, neapriboja ir nesustabdo Vartotojo teisių, numatytų garantijos taisyklėse dėl parduotų prekių defektų.

LV Satura rādītājs

1. Fotografijas un zīmējumi
2. Ierīces apraksts
3. Ierīces mērķis
4. Lietošanas ierobežojumi
5. Tehniskie dati
6. Sagatavošanās darbam
7. Savienojums ar tīklu
8. Ierīces ieslēgšana
9. Ierīces lietošana
10. Pastāvīga apkope
11. Rezerves daļas un piederumi
12. Defektu dzēšana pati no sevis
13. Aprīkojuma komplektācija
14. Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko iekārtu iznīcināšanu
- 15 garantijas karte

Atbilstības deklarācija ir pieejama SIA Dedra Exim birojā.

Vispārīgie drošības noteikumi ir iekļauti rokasgrāmatā kā atsevišķa brošūra.

BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu, un visas instrukcijas. Turpmāk minēto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai nopietnus ievainojumus.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai lietošanai.

2. Ierīces apraksts

A attēls: 1) uzlādes strāvas indikators, 2) funkciju izvēle (uzlāde vai iedarbināšana), 3) uzlādes sprieguma izvēles poga (12V vai 24V), 4) ievienojuma drošinātāja ligzda, 5) uzlādes strāvas izvēles poga, 6) galvenais slēdzis (korpusa aizmugurē), 7) pozitīvais termināls, 8) negatīvais termināls, 9) kontaktdakša ar barošanas kabeli.

3. Ierīces mērķis

Taisngrieža modelis DEP030 ir elektriska ierīce svina-skābes akumulatoru ar brīvi plūstošu elektrolītu uzlādei, ko izmanto motociklos, automašīnās, mikroautobusos, jahtās utt. DEP030 lādētājs var darboties ātrās uzlādes režīmā. Šo režīmu ieteicams izmantot, ja akumulatorus nepieciešams uzlādēt ātri. Tas ļaus stimulēt akumulatoru un samazinās palaišanas strāvu, vienlaikus ļaujot samazināt strāvas patēriņu no elektrotīkla uzlādes laikā.

Lādētājs ļauj arī iedarbināt transportlīdzekli ar minimāli uzlādētu akumulatoru.

Ierīci ir atļauts izmantot renovācijas un celtniecības darbos, remontdarbnīcās, amatieru darbos, ievērojot lietošanas instrukcijā ietvertos lietošanas nosacījumus un pieļaujamās darba apstākļus.

4. Izmantošanas ierobežojumi

Ierīci drīkst lietot tikai saskaņā ar turpmāk norādītajiem "Pieļaujamajiem ekspluatācijas apstākļiem".

UZMANĪBU Stingri jāievēro šādi izmantošanas ierobežojumi.

Neizmantojiet lādētāju, lai uzlādētu cita tipa akumulatorus, izņemot svina skābes akumulatorus. Nekad neuzlādējiet vienreizlietojamās baterijas. Lietojiet tikai slēgtās telpās ar pareizi funkcionējošu ventilāciju.

Neatļautas izmaiņas mehāniskajā un elektriskajā konstrukcijā, jebkādas modifikācijas, apkopes darbības, kas nav aprakstītas lietošanas instrukcijā, tiks uzskatītas par nelikumīgām, kā rezultātā nekavējoties tiks zaudētas garantijas tiesības un atbilstības deklarācija zaudēs spēku.

Ja ierīce tiek izmantota nepareizi vai neatbilstoši lietošanas instrukcijai, garantijas tiesības tiek nekavējoties zaudētas.

Pieļaujamie darba apstākļi
Ierīci drīkst izmantot tikai slēgtās telpās ar efektīvu ventilāciju.
Aizsargājiet pret mitrumu un zemu temperatūru.

5 Tehniskie dati

Modelis	DEP030
Barošanas spriegums [V], [Hz]	230, ~50
Uzlādes jauda[W]	950
Aizsardzības pakāpe	IPX0
Aizsardzības klase	I
Izejas spriegums U_1 [V]	12
Izejas spriegums U_2 [V]	24
Izejas strāva I_1 U_1 [A]	205
Izejas strāva I_2 U_2 [A]	30
Minimālā akumulatora ietilpība [Ah]	20
Maksimālā akumulatora ietilpība [Ah]	350
Strāvas aizsardzība [A]	10
Ātrās uzlādes režīms	jā
Darba uzsākšanas režīms	jā

6. Sagatavošanās darbam

⚠ UZMANĪBU Veiciet visus sagatavošanās darbus, atvienojot ierīci no strāvas padeves.

Pirms akumulatora uzlādes pārliecinieties, ka akumulatora ietilpība nav mazāka par minimālo ietilpību, kas norādīta uz lādētāja datu plāksnītes. Novietojiet lādētāju uz līdzenas, stabilas virsmas, prom no uzliesmojošiem materiāliem un atklātas liesmas avotiem. Izvietojiet barošanas un uzlādes kabeļus tā, lai tie netiktu bojāti (noberzti, saspiesti utt.). Katru reizi pārbaudiet lādētāja kabeļu stāvokli, ja kāds no kabeļiem ir bojāts, nelietojiet lādētāju. Pārbaudiet, vai slēdzis ir iestatīts izslēgtā režīmā ("O" uz slēdža - skatīt A attēla 6. punktu). Pirms uzlādes pārbaudiet akumulatora stāvokli.

⚠ UZMANĪBU Veicot akumulatora pārbaudes, jāievēro īpaša piesardzība, jo akumulators satur skābi.

Sīkāka informācija ir sniegta akumulatora lietošanas instrukcijā, kas noteikti jāizlasa.

7. Savienojums ar tīklu

Pirms ierīces pieslēgšanas strāvas avotam pārliecinieties, vai barošanas spriegums atbilst uz nominālplāksnītes norādītajai vērtībai. Strāvas padeves instalācijai jāatbilst elektroinstalāciju pamatprasībām un lietošanas drošības prasībām. Piegādes kabeļa minimālā šķērsgriezuma parametri un drošinātāja nominālā vērtība atkarībā no ierīces jaudas ir norādīti turpmāk tabulā:

Ierīces jauda [W].	Minimālais vadītāja šķērsgriezums [mm] ²	Minimālais drošinātāja tips C [A].
1400÷2300	1,5	16

Uzstādīšana jāveic kvalificētam elektriķim. Ja izmantojot pagarinātājus, pārliecinieties, ka vadu šķērsgriezums nav mazāks par nepieciešamo (sk. tabulu). Izvietojiet elektrības kabeli tā, lai ekspluatācijas laikā tas nebūtu pakļauts iegriezumiem. Neizmantojiet bojātus pagarinātājus. Periodiski pārbaudiet barošanas kabeļa stāvokli. Nevelciet strāvas kabeli.

8. Ierīces ieslēgšana

⚠ UZMANĪBU Pirms ierīces iedarbināšanas ir jāveic darbības, kas aprakstītas sadaļā "Ekspluatācijas sagatavošana".

⚠ UZMANĪBU Vienmēr pieslēdziet taisngriezi elektrotīklam ar iezemētu neitrālo vadu.

Ierīces ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis: atrodas taisngrieža aizmugurē (B attēla 6. punkts). Pozīcija ON nozīmē, ka ierīce ir ieslēgta, OFF - ka tā ir izslēgta; turklāt taisngrieža stāvokli norāda gaismas diode uz slēdža.

9. Ierīces lietošana

Ar lādētāju var uzlādēt gan akumulatorus, kas ir atvienoti no transportlīdzekļa elektrosistēmas, gan akumulatorus, kas ir savienoti ar transportlīdzekļa elektrosistēmu.

⚠ UZMANĪBU Lādētājs jāpievieno akumulatoram ar atvienotu kontaktdakšu.

No transportlīdzekļa elektriskās sistēmas atvienotu akumulatoru uzlāde.

Pievienojiet lādētāja spaiļes akumulatora spaiļēm. Vispirms pievienojiet sarkano spaiļi pozitīvajam (+) terminālim un pēc tam pievienojiet melno spaiļi negatīvajam (-) terminālim. Mēģinot savienot spaiļes pretēji, nostrādā īssavienojuma drošinātājs.

2. savienojiet taisngriezi ar barošanas avotu.

3. iestatiet uzlādes spriegumu atbilstoši uzlādējamā akumulatora parametriem (atkarībā no lādētāja modeļa un akumulatora parametriem 12V vai 24V).

4. Ieslēdziet lādētāju, izmantojot ieslēgšanas pogu.

5. Kontrolējiet akumulatora uzlādes strāvu, izmantojot lādētāja indikācijas (A attēla 1. punkts). Pirmajā uzlādes fāzē strāva būs liela, pēc tam laika gaitā tā samazināsies. Atkarībā no akumulatora izlādes pakāpes akumulatora uzlādei vajadzētu ilgt no 8 līdz 16 stundām. Lietotājam jāuzrauga uzlādes process.

6. kad uzlāde ir pabeigta, izslēdziet lādētāju, atvienojiet to no elektrotīkla, noņemiet pieslēguma spaiļes pretējā secībā.

Lādētājs ļauj ātri uzlādēt akumulatoru. Lai izvēlētos ātrās uzlādes režīmu, 3. solī papildus iestatiet uzlādes režīma slēdzi uz BOOST un turpiniet akumulatora uzlādi.

akumulatoru uzlāde, kas savienoti ar transportlīdzekļa elektrisko sistēmu.

1. pārbaudiet akumulatora spaiļu polaritāti. Pozitīvais spaiļe ir spaiļe, kas nav savienota ar transportlīdzekļa šasiju.

2. savienojiet lādētāja sarkano spaiļi (+) ar akumulatora pozitīvo spaiļi.

3. savienojiet lādētāja melno spaiļi (-) ar akumulatora negatīvo spaiļi. Mēģinot savienot spaiļes pretēji, nostrādā īssavienojuma drošinātājs.

4. savienojiet taisngriezi ar barošanas avotu.

5. iestatiet uzlādes spriegumu atbilstoši uzlādējamā akumulatora parametriem (atkarībā no lādētāja modeļa un akumulatora parametriem 12V vai 24V).

6. Ieslēdziet lādētāju, izmantojot ieslēgšanas pogu

7. Kontrolējiet akumulatora uzlādes strāvu, izmantojot lādētāja ampēmetra rādījumus. Pirmajā uzlādes fāzē strāva būs liela, pēc tam laika gaitā tā samazināsies. Akumulatora uzlādei vajadzētu ilgt no 8 līdz 16 stundām atkarībā no tā, cik izlādēts ir akumulators.

8. kad uzlāde ir pabeigta, izslēdziet lādētāju, atvienojiet to no elektrotīkla, noņemiet pieslēguma spaiļes pretējā secībā.

Lādētājs ļauj ātri uzlādēt akumulatoru. Lai izvēlētos ātrās uzlādes režīmu, 5. solī iestatiet uzlādes režīma slēdzi uz BOOST.

Darbības uzsākšana

⚠ UZMANĪBU Pirms startēšanas no lādētāja izlasiet transportlīdzekļa ražotāja ieteikumus. Sekojošās darbības jāveic īpaši uzmanīgi.

Lai iedarbinātu transportlīdzekli, ir nepieciešams:

1. iestatiet slēdzi (A attēls, 2. punkts) sākuma stāvoklī.

2. iestatiet uzlādes sprieguma slēdzi (A attēls, 3. punkts) uz pareizo akumulatora sprieguma vērtību.

3. veiciet ātru uzlādi aptuveni 10 minūtes saskaņā ar režīmu, kas aprakstīts uz panela (3 sekundes uzlāde, aptuveni 120 sekunžu pauze, 5 cikli).

4. pagrieziet atslēgu automašīnas aizdedzē.

⚠ UZMANĪBU Nodošana ekspluatācijā jāveic, stingri ievērojot iepriekš aprakstīto procedūru.

Šo noteikumu neievērošana var izraisīt akumulatora vai transportlīdzekļa elektrosistēmas bojājumus.

10. Pastāvīga apkope

⚠ UZMANĪBU Veiciet visas apkopes darbības, atvienojot ierīci no strāvas padeves.

Visa apkope jāveic, kad kontaktdakša ir izņemta no kontaktlīdzgdas.

Katru reizi pārbaudiet taisngrieža kabeļu (barošanas un strāvas kabeļu)

stāvokli. Nelietojiet lādētāju, kura vadi ir bojāti.

Katru reizi pēc lietošanas notīriet taisngrieža strāvas spaiļes.

Izvaieties no kontakta starp strāvas spaiļēm, kad ir ieslēgts taisngriezis. Tas izraisīs drošinātāja pārsprāgšanu.

Taisngrieža drošības funkcijas

Taisngriezis ir aprīkots ar divpakāpju aizsardzību. Termiskā aizsardzība aizsargā taisngrieža transformatoru no pārkaršanas un bojājumiem. Elektriskā aizsardzība izslēdzas īssavienojuma gadījumā.

Termiski aizsargājošu ierīču izslēgšanās gadījumā, kas izpaužas kā taisngrieža izslēgšanās, pagaidiet dažas minūtes, līdz transformators atdziest, un drošinātājam pašam jāatslēdzas.

Ja īssavienojuma drošinātājs nostrādā un lādētājs izslēdzas, atskrūvējiet drošinātāja vāciņu, nomainiet bojāto drošinātāju pret darbspējīgu un skrūvējiet vāciņu atpakaļ.

Neizmantojiet drošinātājus, kas nav ieteiktie, jo tas var sabojāt lādētāju.

11. Rezerves daļas un piederumi

Lai iegādātos rezerves daļas un piederumus, sazinieties ar Dedra Exim Service. Kontaktf informācija atrodama rokasgrāmatas 1. lappusē.

Pasūtot rezerves daļas, papildus aptuvenajam ierīces iegādes datumam, lūdzu, norādiet sērijas numuru uz plāksnītes un aprakstiet bojāto daļu.

Garantijas laikā remonts tiek veikts saskaņā ar garantijas kartē norādītajiem noteikumiem un nosacījumiem. Lūdzu, nododiet bojāto preci remontam pirkuma vietā (pārdevējam ir pienākums pieņemt bojāto preci), nosūtiet to uz Dedra Exim centrālo servisa centru vai nosūtiet to uz jūsu dzīvesvietai tuvāko servisa centru (servisa centru saraksts atrodams www.dedra.pl). Lūdzu, pievienojiet aizpildītu garantijas karti. Pēc garantijas termiņa beigām remontu veic centrālais dienests. Nosūtiet bojāto izstrādājumu uz servisa centru (transportēšanas izmaksas sedz lietotājs).

12. Neatkarīgi novērsti defekti

⚠ UZMANĪBU Pirms traucējumu novēršanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves.

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Taisngriezis nedarbojas	Nav barošanas avota	Pārbaudiet, vai elektrotīklā ir spriegums. Pārbaudiet, vai nav nostrādājusi tīkla aizsardzība. Pārbaudiet, vai kontaktdakša ir pareizi ievietota kontaktlīdgdā.
	Termiskais drošinātājs ir nostrādājis	Pagaidiet, līdz taisngriezis atdzisīs, atiestatiet drošinātāju.
	Īssavienojuma drošinātājs nostrādāja	Aizstājiet drošinātāju ar darba drošinātāju.
	Bojāts slēdzis	Nododiet lādētāju servisa centram, lai nomainītu slēdzi.
	Bojāts barošanas kabelis	Nododiet lādētāju servisa centram, lai nomainītu kabeli.
lādētājs neuzlādē akumulatoru	Bojāti vadi	Nododiet lādētāju servisa centram, lai nomainītu kabeli.
	Slikti presētas strāvas skavas	Pārbaudiet, kā spaiļes ir saspīestas, labojiet, ja nav kontakta ar akumulatora spaiļēm.
	Netīri akumulatora spaiļes	Notīriet skavas no traipiem. Rūpējieties par sevi.
	Bojāts akumulators	Pārtrauciet uzlādi un nododiet akumulatoru pilnvarotai personai pārbaudei.

13. Aprīkojuma komplektācija

1. taisngriezis, 2. rezerves drošinātāji

14. Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko iekārtu iznīcināšanu

(attiecas uz māsasaimniecībām)



Garantijas karte

vietnē

[Taisngriezis]

Pasūtījuma Nr.: DEP030 Partijas Nr.:

(turpmāk tekstā - "Produkts")

Produkta iegādes datums:

Tirgotāja zīmogs

Pārdevēja datums un paraksts:

Lietotāja paziņojums:

Es apstiprinu, ka esmu informēts par garantijas nosacījumiem un sekām, kas var rasties, ja neievēros lietošanas instrukcijā un garantijas kartē norādītās vadlīnijas. Esmu iepazinies ar šīs garantijas nosacījumiem, ko apliecinu ar savu parakstu:

.....

Datums un vieta

Lietotāja paraksts

I. Atbildība par produktu

(1) Garants - Dedra Exim Sp. z o.o. ar juridisko adresi Pruškova, adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varšavas pilsētas rajona tiesa Varšavā, Valsts tiesu reģistra XIV ekonomikas nodaļa, NIP 527-020-49-33, pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.

2 Saskaņā ar šajā garantijas kartē izklāstītajiem noteikumiem un nosacījumiem Garantijas devējs garantē Produktu no Garantijas devēja izplatīšanas vietas.

(3) Atbildība saskaņā ar garantiju attiecas tikai uz defektiem, kas radušies tādu iemeslu dēļ, kuri ir raksturīgi Produktam piegādes brīdī Lietotājam.

(4) Lietotājam, pamatojoties uz garantiju, ir tiesības uz Preces bezmaksas remontu, ja defekts ir atklājies garantijas laikā. Preces remonta metode (remonta metode) ir Garantijas devēja ziņā. Ja Garantētājs konstatē, ka remonts nav iespējams, Garantētājs patur tiesības aizstāt bojāto elementu vai visu Produktu ar tādu, kam nav defektu, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.

Attiecībā uz Lietotāju, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa likuma izpratnē. Civilkodekss, Garantijas devēja atbildība par zaudējumiem, kas izriet no šīs garantijas un/vai saistībā ar tās noslēgšanu un izpildi, neatkarīgi no juridiskā nosaukuma, ir ierobežota līdz maksimāli bojātā Produkta vērtībai.

II. Garantijas termiņš

Produkta sastāvdaļas	Garantijas aizsardzības ilgums
Taisngriezis	36 mēnešus no Produkta iegādes datuma, kā norādīts šajā garantijas kartē.

III. Garantijas izmantošanas nosacījumi

Lietotājam jāuzrāda aizpildīta Preces garantijas karte un jāpamato Preces iegādes apstākļi, piemēram, uzrādot čeku, rēķinu utt. Efektīvai sūdzību izskatīšanai ieteicams, lai Lietotājs kopā ar izstrādājumu iesniegtu visas sastāvdaļas, kas norādītas Lietotāja rokasgrāmatā "Ierīces komplektācija".

2. lietotājs ievēro lietošanas instrukcijā un garantijas kartē sniegtos ieteikumus. Garantija attiecas tikai uz Polijas Republikas un ES teritoriju.

Garantija neattiecas uz Preces defektiem, kas radušies, jo īpaši, ja:

a. Lietotājs neievēro lietošanas instrukcijā izklāstītos nosacījumus, jo īpaši attiecībā uz pareizu ekspluatāciju, apkopi un tīrīšanu;

b. Lietotājs izmanto tīrīšanas vai apkopes līdzekļus, kas neatbilst lietošanas instrukcijai;

c. Neatbilstoša Produkta uzglabāšana un transportēšana, ko veic Lietotājs;

d. Lietotāja veiktas neatļautas izmaiņas un/vai pārveidojumi Produktā, kas nav saskaņoti ar Garantijas devēju;

e. Lietotājs izstrādājumā izmanto palīgmateriālus, kas neatbilst lietošanas instrukcijai.

(5) Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa likuma izpratnē. Civilkodekss, zaudē garantiju Produktam, kurā:

- lietotājs ir noņēmis, mainījis vai sabojājis sērijas numurus, datuma norādes un nominālvērtības plāksnītes;

- lietotājs ir sabojājis plombas vai ir redzamas lietotāja manipulācijas pazīmes. Lūdzu, ņemiet vērā, ka Lietotājs pats un uz sava rēķina veic darbības, kas saistītas ar Produkta ikdienas lietošanu, kas cita starpā izriet no lietošanas instrukcijas.

IV. Sūdzību procedūra

(1) Gadījumā, ja tiek konstatēts, ka Produkts darbojas nepareizi, pirms pretenzijas iesniegšanas jums ir jāpārliecinās, ka visas darbības, kas īpaši norādītas lietošanas instrukcijā, ir veiktas pareizi.

(2) Sūdzību ieteicams iesniegt nekavējoties, vēlams 7 dienu laikā pēc tam, kad pamanīts Preces defekts. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa likuma izpratnē. Civilkodekss, zaudē no šīs garantijas izrietošās tiesības, ja sūdzība netiek iesniegta 7 dienu laikā.

(3) Paziņojumu par sūdzību var iesniegt, cita starpā, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstveidā uz norādīto adresi: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

(4) Lietotājs var iesniegt sūdzību, izmantojot tīmekļa vietni www.dedra.pl pieejamo veidlapu. ("Garantijas pretenzijas veidlapa").

5. garantijas dienesta adreses atsevišķās valstīs ir pieejamas vietnē www.dedra.pl. Ja konkrētā valstī nav garantijas dienesta, garantijas prasības ieteicams adresēt: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).

6 Lietotāja drošības apsvērumu dēļ bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.

7 Brīdinājums: Bojāta izstrādājuma lietošana ir bīstama lietotāja veselībai un dzīvībai.

8 Garantijas saistību izpilde notiks 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs ir piegādājis pretenziju norādīto precī.

9. pirms defektētā Produkta nodošanas sūdzības izskatīšanai to ieteicams notīrīt. Reklamējamo Produktu ieteicams rūpīgi aizsargāt pret bojājumiem transportēšanas laikā (reklamējamo Produktu ieteicams piegādāt oriģinālajā iepakojumā).

(10) Garantijas termiņš tiek pagarināts par laiku, kurā Lietotājs nav varējis lietot Produktu, uz kuru attiecas garantija, defekta dēļ.

Garantija neizslēdz, neierobežo vai neaptur Lietotāja tiesības saskaņā ar garantijas noteikumiem attiecībā uz pārdoto preču defektiem.

HU Tartalomjegyzék

1. Fényképek és rajzok
2. A készülék leírása
3. A készülék célja
4. a használat korlátozása
5. Műszaki adatok
6. Felkészülés a munkára
7. Csatlakozás a hálózathoz
8. A készülék bekapcsolása
9. A készülék használata
10. Folyamatos karbantartás
11. Pótalkatrészek és tartozékok
12. A hiba magától törölődik
13. A berendezések befejezése
14. Tájékoztató a felhasználók számára az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításáról
15. garanciakártya

A megfelelő ségi nyilatkozat megtalálható a Dedra Exim Ltd. irodájában.

Az általános biztonsági előírásokat a kézikönyv külön füzetben tartalmazza.



FIGYELEM. Olvassa el a szimbólummal jelölt figyelmeztetéseket és az összes utasítást. Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizz meg az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi használatra.

2. A készülék leírása

A. ábra: 1) töltőáram kijelző, 2) funkció kiválasztása (töltés vagy indítás), 3) töltőfeszültség kiválasztó gomb (12V vagy 24V), 4) rövidzárlatos biztosíték aljzat, 5) töltőáram kiválasztó gomb, 6) főkapcsoló (a burkolat hátulján), 7) pozitív csatlakozó, 8) negatív csatlakozó, 9) dugó a tápkábelrel.

3. A készülék célja

A DEP030 típusú egyenirányító egy elektromos készülék szabad folyású elektrolittal ellátott ólom-sav akkumulátorok töltésére, amelyeket motorerőgépekben, személygépkocsikban, kisteherautókban, jachtokban stb. használnak. A DEP030 töltő képes gyorsított üzeműben működni. Ezt az üzemmódot akkor célszerű használni, ha az akkumulátorokat gyorsan kell tölteni. Ez lehetővé teszi az akkumulátor stimulálását, és csökkenti az indítási áramot is, miközben a töltés során a hálózathoz felvett áram csökkenését teszi lehetővé.

A töltő azt is lehetővé teszi, hogy a jármű minimálisan feltöltött akkumulátorral induljon.

A készülék használata felújítási és építési munkáknál, javítóműhelyekben, amatőr munkáknál megengedett, a használati utasításban szereplő használati feltételek és megengedett munkakörülmények betartása mellett.

4. Felhasználási korlátozások

A készüléket csak az alábbi "Megengedett üzemeltetési feltételek" szerint szabad használni.

FIGYELEM Az alábbi felhasználási korlátozásokat szigorúan be kell tartani.

Ne használja a töltőt az olomsavaktól eltérő típusú akkumulátorok töltésére. Soha ne tölts fel az eldobható elemeket. Csak zárt, megfelelően működő szellőzéssel rendelkező helyiségben használja.

A mechanikai és elektromos szerkezeten végzett, nem engedélyezett változtatások, bármilyen módosítás, a kezelési útmutatóban nem leírt karbantartási műveletek jogellenesnek minősülnek, és a garanciális jogok azonnali elvesztését eredményezik, a megfelelőségi nyilatkozat pedig érvényét veszti.

A nem rendeltetésszerű használat vagy a használati utasításban foglaltaktól eltérő használat a garanciális jogok azonnali elvesztését vonja maga után.

Megengedett munkakörülmények

A készüléket csak zárt helyiségben, hatékony szellőzéssel rendelkező helyiségben szabad használni. Véd a nedvességtől és az alacsony hőmérséklettől

5. Műszaki adatok

Modell	DEP030
Tápfeszültség [V], [Hz]	230, ~50
Töltési teljesítmény[W]	950
Védelmi fokozat	IPX0
Védelmi osztály	I
Kimeneti feszültség U_1 [V]	12
Kimeneti feszültség U_2 [V]	24
Kimeneti áram I_1 U_1 esetén [A]	205
Kimeneti áram I_2 U_2 esetén [A]	30
Az akkumulátor minimális kapacitása [Ah]	20
Max. akkumulátor kapacitás [Ah]	350
Áramvédelem [A]	10
Gyors töltési mód	igen
Indítási mód	igen

6. Felkészülés a munkára

FIGYELEM Minden előkészítő munkát úgy végezzen el, hogy a készüléket leválasztja az áramellátásról.

Az akkumulátor töltése előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátor kapacitása nem kisebb, mint a töltő címtábláján feltüntetett minimális kapacitás. Helyezze a töltőt vízszintes, stabil felületre, gyúlékony anyagoktól és nyílt lángforrásoktól távol. A tápkábel és a töltőkábeleket úgy helyezze el, hogy azok ne sérülhessenek meg (kopás, törés stb.). Minden alkalommal ellenőrizze a töltőkábelek állapotát, ha bármelyik kábel sérült, ne használja a töltőt. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló "off" üzemmódban van-e ("O" a kapcsolón - lásd az A. ábra 6. pontját).

Töltés előtt ellenőrizze az akkumulátor állapotát.

FIGYELEM Az akkumulátor ellenőrzésénél különös gondossággal kell eljárni, mivel az akkumulátor savas.

Részletes információkat az akkumulátor használati utasítása tartalmaz, amelyet feltétlenül olvasson el.

7. Csatlakozás a hálózathoz

A készülék áramforráshoz való csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megfelel a teljesítménytáblán feltüntetett értéknek.

A tápegységet az elektromos berendezésekre vonatkozó alapvető követelményeknek megfelelően kell felszerelni, és meg kell felelnie a használatra vonatkozó biztonsági követelményeknek. A tápkábel minimális keresztmetszetére és a biztosíték névleges értékére vonatkozó paramétereket a készülék teljesítményétől függően az alábbi táblázat tartalmazza:

A készülék teljesítménye [W].	Minimális vezető keresztmetszet [mm ²]	C [A] típusú minimális biztosíték.
1400+2300	1,5	16

A beszerelést szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie. Hosszabbító kábelek használata esetén ügyeljen arra, hogy a vezeték keresztmetszete ne legyen kisebb a szükségesnél (lásd a táblázatot). Az elektromos kábelt úgy helyezze el, hogy működés közben ne álljon fenn az elvágódás veszélye. Ne használjon sérült hosszabbítót. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ne húzza meg a tápkábelt.

8. A készülék bekapcsolása

FIGYELEM A készülék üzembe helyezése előtt feltétlenül el kell végezni a "Működésre való felkészülés" című fejezetben leírt lépéseket.

FIGYELEM Az egyenirányítót mindig földelt nullavezetővel rendelkező hálózatra csatlakoztassa.

A készülék be-/kikapcsolója: az egyenirányító hátoldalán található (B ábra 6. pont). Az ON állás azt jelenti, hogy a készülék be van kapcsolva, az OFF pedig azt, hogy ki van kapcsolva; ezen kívül az egyenirányító állapotát a kapcsolón lévő LED jelzi.

9. A készülék használata

A töltő képes mind a jármű elektromos rendszeréről leválasztott, mind a jármű elektromos rendszeréhez csatlakoztatott akkumulátorok töltésére.

FIGYELEM A töltőt kihúzott dugóval kell csatlakoztatni az akkumulátorhoz.

A jármű elektromos rendszeréről leválasztott akkumulátorok töltése

Csatlakoztassa a töltő bilincseit az akkumulátor kapcsaihoz. Először a piros csatlakozót csatlakoztassa a pozitív (+) csatlakozóhoz, majd a fekete csatlakozót a negatív (-) csatlakozóhoz. Ha a csatlakozókat fordítva próbálja csatlakoztatni, a rövidzárlat biztosítéka kiold.

2. Csatlakoztassa az egyenirányítót a tápegységhez.

3. Állítsa be a töltési feszültséget a töltendő akkumulátor paramétereinek megfelelően (a töltő modelljétől és az akkumulátor paramétereitől függően 12V vagy 24V).

4. Kapcsolja be a töltőt az ON gombbal.

5. Ellenőrizze az akkumulátor töltési áramát a töltő kijelzései segítségével (A. ábra 1. pont). A töltés első szakaszában az áram magas lesz, majd idővel csökken. Az akkumulátor töltése 8-16 órát vesz igénybe, az akkumulátor lemerülési fokától függően. A töltési folyamatot a felhasználónak kell felügyelnie.

6. Ha a töltés befejeződött, kapcsolja ki a töltőt, válassza le a hálózatról, vegye le a kullancscsatlakozókat a csatlakoztatás fordított sorrendjében.

A töltő lehetővé teszi az akkumulátor gyors töltését. A gyorstöltési mód kiválasztásához állítsa a töltési mód kapcsolót a 3. lépésben BOOST állásba, és folytassa az akkumulátor töltését.

A jármű elektromos rendszeréhez csatlakoztatott akkumulátorok töltése

1. Ellenőrizze az akkumulátor pólusainak polaritását. A pozitív csatlakozó az a csatlakozó, amelyik nem kapcsolódik a jármű alvázához.

2. Csatlakoztassa a töltő piros pólusát (+) az akkumulátor pozitív pólusához.

3. Csatlakoztassa a töltő fekete pólusát (-) az akkumulátor negatív pólusához. Ha a csatlakozókat fordítva próbálja csatlakoztatni, a rövidzárlat biztosítéka kiold.

4. Csatlakoztassa az egyenirányítót a tápegységhez.

5. Állítsa be a töltési feszültséget a töltendő akkumulátor paramétereinek megfelelően (a töltő modelljétől és az akkumulátor paramétereitől függően 12V vagy 24V).

6. Kapcsolja be a töltőt az ON gombbal.

7. Ellenőrizze az akkumulátor töltési áramát a töltő ampermérőjének leolvasásával. A töltés első szakaszában az áram magas lesz, majd idővel csökken. Az akkumulátor töltése 8-16 órát vesz igénybe, attól függően, hogy mennyire lemerült az akkumulátor.

8. Ha a töltés befejeződött, kapcsolja ki a töltőt, válassza le a hálózatról, vegye le a kullancscsatlakozókat a csatlakoztatás fordított sorrendjében.

A töltő lehetővé teszi az akkumulátor gyors töltését. A gyorstöltési mód kiválasztásához állítsa a töltési mód kapcsolót BOOST állásba az 5. lépésben.

Indulás

FIGYELEM A töltőről való indítás előtt olvassa el a jármű gyártójának ajánlásait. A következő műveleteket különös gondossággal kell elvégezni.

A jármű elindításához a következőkre van szükség:

1. Állítsa a kapcsolót (A ábra, 2. tétel) indítóállásba.

2. Állítsa a töltőfeszültség kapcsolót (A ábra, 3. tétel) a megfelelő akkumulátorfeszültség értékre.

3. végezzen kb. 10 perces gyorstöltést a paneleken leírt üzemmódnak megfelelően (3 másodperc töltés, kb. 120 másodperc szünet, 5 ciklus).

4. Fordítsa el a kulcsot az autó gyújtásában.

FIGYELEM Az üzembe helyezést a fenti eljárás szigorú betartásával kell elvégezni.

Ezen előírások be nem tartása az akkumulátor vagy a jármű elektromos rendszerének károsodását eredményezheti.

10. Folyamatos karbantartás

FIGYELEM Minden karbantartási műveletet úgy végezzen el, hogy a készüléket leválasztja az áramellátásról.

Minden szervizmunkát a konnektorból kihúzott dugóval kell elvégezni.

Minden alkalommal ellenőrizze az egyenirányító kábeleket (tápellátó és áramkábelek) állapotát. Ne használjon olyan töltőt, amelynek a vezetékai sérültek.

Használat után minden alkalommal tisztítsa meg az egyenirányító áramcsatlakozóit.

Az egyenirányító bekapcsolásakor kerülje az áramcsatlakozók közötti érintkezést. Ez a biztosíték kiégését okozza.

Az egyenirányító biztonsági jellemzői

Az egyenirányító kétfokozatú védelemmel van felszerelve. A hővédelem megvédi az egyenirányító transzformátort a túlmelegedéstől és a károsodástól.

Az elektromos védelem rövidzárlat esetén bekapcsol.

Hővédelem kioldása esetén, amely az egyenirányító kikapcsolásaként jelentkezik, várjon néhány percet, amíg a transzformátor lehűl, a biztosítéknak vissza kell állnia.

Ha egy rövidzárlatos biztosíték kioldódik és a töltő kikapcsol, csavarja le a biztosítósapkát, cserélje ki a hibás biztosítékot egy működőre, és csavarja vissza a sapkát.

Ne használjon az ajánlott biztosítékoktól eltérő biztosítékokat, mert ez károsíthatja a töltőt.

Ne használjon az ajánlott biztosítékoktól eltérő biztosítékokat, mert ez károsíthatja a töltőt.

11. Pótalkatrészek és tartozékok

Pótalkatrészek és tartozékok beszerzéséhez forduljon a Dedra Exim szervizhez. Az elérhetőségek a kézikönyv 1. oldalán találhatók.

A pótalkatrészek megrendelésekor kérjük, adja meg a típustáblán szereplő tételszámot, és írja le a hibás alkatrészt, valamint a készülék hozzátétőleges beszerzési dátumát.

A jótállási időszak alatt a javításokat a jótállási jegyen feltüntetett feltételek szerint végzik el. Kérjük, hogy a hibás terméket adja át javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles a hibás terméket átvenni), küldje el a Dedra Exim központi szervizközpontjába, vagy küldje el a lakóhelyéhez legközelebbi szervizközpontba (a szervizközpontok listája a www.dedra.pl oldalon található).

Kérjük, csatolja a kitöltött jótállási jegyet. A garanciaidő lejártá után a javításokat a központi szerviz végzi. Küldje el a hibás terméket a szervizközpontba (a szállítási költséget a felhasználó fizeti).

12. A hiba magától törölődik

FIGYELEM Húzza ki a készüléket a tápegységből, mielőtt bármilyen hibaelhárítást elvégezne.

Probléma	Ok	Megoldás
Az egyenirányító nem működik	Nincs tápegység	Ellenőrizze, hogy van-e feszültség a hálózaton. Ellenőrizze, hogy a hálózati védelem nem lépett-e működésbe. Ellenőrizze, hogy a dugó helyesen van-e elhelyezve a konnektorban.
	A termikus biztosíték kioldott	Várja meg, amíg az egyenirányító lehűl, és állítsa vissza a biztosítékot.
	Rövidzárlat biztosíték kioldott	Cserélje ki a biztosítékot egy működőre.
	Hibás kapcsoló	Vigye a töltőt egy szervizközpontba a kapcsoló cseréje céljából.
	Sérült tápkábel	Vigye el a töltőt egy szervizközpontba kábelcserére.
A töltő nem tölti az akkumulátort	Sérült vezetékek	Vigye el a töltőt egy szervizközpontba kábelcserére.
	Rosszul krimpelt áramkapcsok	Ellenőrizze, hogyan vannak rögzítve a kapcsok, javítsa ki, ha nincs érintkezés az akkumulátor bilincsekkel.
	Koszorú akkumulátor csatlakozók	Tisztítsa meg a bilincseket a szennyeződésektől. Vigyázzon magára.
	Hibás akkumulátor	Állítsa le a töltést, adja át az akkumulátort ellenőrzésre egy arra jogosult személynek.

13. A berendezések befejezése

1. egyenirányító, 2. tartalék biztosítékok

14. Tájékoztatás a felhasználók számára az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításáról

(a háztartásokat érinti)



A termékeken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ha az alkatrészeket meg kell semmisíteni, újra kell használni vagy hasznosítani kell, a helyes megoldás az, ha elviszi őket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik őket. A használt berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon. A berendezés megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre gyakorolt azon negatív hatások elkerülését, amelyek a készülékben lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők esetleges jelenlétéből adódnak. A helytelen hulladékártalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetés veszélyével jár.

Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítani, kérjük, forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy a szállítójához, akik további tájékoztatást tudnak adni. Az Európai Unión kívüli országokban történő ártalmatlanítás: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Ha a terméket el kívánja dobni, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban.

Garanciakártya

a oldalon

[Egyenirányító]

Rendelési szám: DEP030 Tételszám:

(a továbbiakban: a termék)

A termék vásárlásának dátuma:

Kereskedő bélyegzője

Az eladó dátuma és aláírása:

Felhasználói nyilatkozat:

Megerősítem, hogy tájékoztattak a jótállási feltételekről, valamint a kezelési útmutatóban és a jótállási jegyben foglalt irányelvek be nem tartásának

következményeiről. Tudomásul veszem a jelen garancia feltételeit, amelyet kézzel írott aláírással igazolok:

Dátum és helyA

felhasználó aláírása

I. Felelősség a termékért

(1) Kezes - Dedra Exim Sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó város kerületi bírósága Varsóban, az Országos Bírósági Nyilvántartás XIV. gazdasági osztálya, NIP 527-020-49-33, alaptőke: 100,980.00 PLN.
2 A jelen jótállási jegyben meghatározott feltételek szerint a Garanciaavállaló garanciát vállal a Garanciaavállaló forgalmazásából származó Termékre.
(3) A garancia szerinti felelősség csak a termékben a Felhasználónak történő átadás időpontjában rejlő okokból eredő hibákra terjed ki.
(4) A Felhasználó a jótállás alapján jogosult a Termék ingyenes javíttatására, feltéve, hogy a hiba a jótállási idő alatt vált nyilvánvalóvá. A Termék javításának módja (javítási mód) a Garanciaavállaló belátása szerint történik. Ha a Garanciaavállaló úgy találja, hogy a javítás nem lehetséges, a Garanciaavállaló fenntartja a jogot, hogy a hibás elemet vagy az egész Terméket hibátlanra cserélje, csökkentse a Termék árát vagy elálljon a szerződéstől.
Az 1964. április 23-i törvény értelmében fogyasztónak nem minősülő Felhasználó vonatkozásában. Polgári Törvénykönyv értelmében a Garanciaavállaló felelőssége a jelen garanciából és/vagy annak megkötésével és teljesítésével kapcsolatban keletkezett károkért, a jogcímtől függetlenül, legfeljebb a hibás termék értékének erejéig terjed.

II. Garanciaidőszak

Termékösszetevők	A garanciális védelem időtartama
Egyenirányító	36 hónap a Termék vásárlásának időpontjától számítva, ahogyan az a jótállási jegyen szerepel.

III. A garancia igénybevételeinek feltételei

A Felhasználónak be kell mutatnia a Termék kitöltött jótállási jegyét, és igazolnia kell a Termék Felhasználó általi megvásárlásának körülményeit, pl. a blokk, számla stb. bemutatásával. A hatékony panaszkezelés érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a Termékkel együtt a Felhasználói kézikönyvben található "A készülék kiegészítése" című fejezetben meghatározott összes alkatrészt is átadja.
2. hogy a felhasználó betartja a kezelési útmutatóban és a jótállási jegyben foglalt utasításokat.
A garancia csak a Lengyel Köztársaság és az EU területére vonatkozik.
A garancia nem terjed ki a termék olyan hibáira, amelyek különösen a következőkből erednek:
a. A Felhasználó nem tartja be a használati utasításban meghatározott feltételeket, különösen a helyes működés, karbantartás és tisztítás tekintetében;
b. Olyan tisztító- vagy karbantartószerek használata a Felhasználó által, amelyek nem felelnek meg a használati utasításnak;
c. A Termék nem megfelelő tárolása és szállítása a Felhasználó által;
d. A Felhasználó által a Terméken végrehajtott, a Garanciaavállalóval nem egyeztetett, jogosulatlan változtatások és/vagy módosítások;
e. A Felhasználó által a Termékben olyan fogyóeszközök használata, amelyek nem felelnek meg a használati utasításnak.
(5) Az a Felhasználó, aki az 1964. április 23-i törvény értelmében nem fogyasztó. Polgári Törvénykönyv, elveszíti a garanciát a termékre, amelyben:
- a sorozatszámokat, a dátumjelzéseket és a teljesítménytáblákat a felhasználó eltávolította, megváltoztatta vagy megrongálta;
- a plombák a felhasználó által megsérültek, vagy a felhasználó által történő manipulációra utaló jeleket mutatnak.
Felhívjuk figyelmét, hogy a Felhasználónak saját maga és saját költségén kell elvégeznie a Termék napi üzemeltetésével kapcsolatos, többek között a használati utasításból eredő tevékenységeket.

IV. Panaszolási eljárás

(1) Abban az esetben, ha a termék hibásan működik, a reklamáció benyújtása előtt meg kell győződnie arról, hogy különösen a használati utasításban meghatározott összes lépést helyesen hajtotta végre.
(2) Ajánlott a reklamációt azonnal, lehetőleg a termék hibájának észlelésétől számított 7 napon belül megtenni. A Felhasználó, aki nem fogyasztó az 1964. április 23-i törvény értelmében. Polgári Törvénykönyv, elveszíti az ebből a garanciából eredő jogait, ha 7 napon belül nem tesz panaszt.
(3) A reklamáció bejelentése többek között a Termék vásárlásakor, a jótállási szervizben vagy írásban a megadott címen történhet: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
(4) A felhasználó a www.dedra.pl weboldalon elérhető űrlapon nyújthat be panaszt. ("Jótállási igénylőlap").
5. Az egyes országok garanciaszervizének címei a www.dedra.pl oldalon található. Ha egy adott országban nincs garanciális szolgáltatás, ajánlott a garanciális igényeket a következő címre címezni: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
6 A Felhasználó biztonsága érdekében a hibás Termék használata tilos.
7 Vigyázat: A hibás Termék használata veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
8 A garanciális kötelezettségek teljesítése a reklamált termék Felhasználó általi átvételétől számított 14 munkanapon belül történik.
9. Javasoljuk, hogy a hibás Terméket tisztítsa meg, mielőtt reklamációra leadja. A reklamált terméket ajánlott gondosan védeni a szállítás során keletkező sérülések ellen (ajánlott a reklamált terméket eredeti csomagolásában szállítani).
(10) A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a Felhasználó a jótállás alá tartozó terméket a hiba miatt nem tudta használni.
A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználónak az eladott áruk hibáira vonatkozó jótállási szabályok szerinti jogait.

RO Cuprinsul

- 1. Fotografii și desene
- 2. Descrierea dispozitivului
- 3. Scopul dispozitivului
- 4. limitarea utilizării
- 5. Date tehnice
- 6. Pregătirea pentru muncă
- 7. Conectarea la rețea
- 8. Pornirea aparatului
- 9. Utilizarea dispozitivului
- 10. Întreținere permanentă
- 11. Piese de schimb și accesorii
- 12. Eliminarea defecțiunilor pe cont propriu
- 13. Completarea echipamentelor
- 14. Informații pentru utilizatori cu privire la eliminarea echipamentelor electrice și electronice
- 15. carte de garanție

Declarația de conformitate poate fi găsită la sediul Dedra Exim SRL.
Reglementările generale de siguranță sunt incluse în manual ca o broșură separată.

AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu acest simbol și toate instrucțiunile. Nerespectarea următoarelor avertismente și instrucțiuni de siguranță poate duce la șocuri electrice, incendii sau răniri grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

2. Descrierea dispozitivului

Fig. A: 1) indicatorul curentului de încărcare, 2) selectarea funcției (încărcare sau pomire), 3) butonul de selectare a tensiunii de încărcare (12 V sau 24 V), 4) priza pentru siguranța de scurtcircuit, 5) butonul de selectare a curentului de încărcare, 6) întrerupătorul principal (pe spatele carcasei), 7) borna pozitivă, 8) borna negativă, 9) fișa cu cablu de alimentare

3. Scopul dispozitivului

Rectificatorul model DEP030 este un dispozitiv electric pentru încărcarea bateriilor cu plumb-acid cu electrolit cu curgere liberă, care sunt utilizate la motociclete, mașini, furgonete, iahturi etc. Încărcătorul DEP030 poate funcționa în modul de încărcare rapidă. Utilizarea acestui mod este recomandată atunci când bateriile trebuie încărcate rapid. Acest lucru va permite stimularea bateriei și, de asemenea, va reduce curentul de pornire, permițând în același timp o reducere a curentului absorbit de la rețea în timpul încărcării. Încărcătorul permite, de asemenea, ca vehiculul să pornească cu o baterie încărcată la minimum.

Este permisă utilizarea aparatului în lucrări de renovare și de construcție, ateliere de reparații, lucrări de amatori, cu respectarea condițiilor de utilizare și a condițiilor de lucru admise cuprinse în instrucțiunile de utilizare.

4. Limitări privind utilizarea

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu "Condițiile de funcționare permise" enumerate mai jos.

ATENȚIE Următoarele restricții de utilizare trebuie respectate cu strictețe.

Nu utilizați încărcătorul pentru a încălca baterii de orice tip, altele decât cele cu plumb-acid. Nu încărcați niciodată bateriile de unică folosință. A se utiliza numai în încăperi închise cu ventilație corespunzătoare.

Schimbările neautorizate ale construcției mecanice și electrice, orice modificări, operațiuni de întreținere care nu sunt descrise în instrucțiunile de utilizare vor fi considerate ilegale și vor duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție, iar declarația de conformitate va deveni nulă și neavenită.

Utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare va duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție.

Condiții de lucru permise
Aparatul poate fi utilizat numai în încăperi închise cu ventilație eficientă. Protejați de umezeală și temperaturi scăzute

5 Date tehnice

Model	DEP030
Tensiunea de alimentare [V], [Hz]	230, ~50
Puterea de încărcare[W]	950
Gradul de protecție	IPX0
Clasa de protecție	I
Tensiunea de ieșire U_1 [V]	12
Tensiunea de ieșire U_2 [V]	24
Curentul de ieșire I_1 pentru U_1 [A]	205
Curentul de ieșire I_2 pentru U_2 [A]	30
Capacitatea minimă a bateriei [Ah]	20
Capacitatea maximă a bateriei [Ah]	350
Protecția curentului [A]	10
Modul de încărcare rapidă	da
Modul de pornire	da

6. Pregătirea pentru muncă

ATENȚIE Efectuați toate lucrările pregătitoare cu aparatul deconectat de la sursa de alimentare.

Înainte de a încălca bateria, asigurați-vă că capacitatea bateriei nu este mai mică decât capacitatea minimă indicată pe plăcuța de identificare a încărcătorului. Așezați încărcătorul pe o suprafață plană și stabilă, departe de materiale inflamabile și de surse de flacără deschisă. Aranjați cablul de alimentare și cablurile de încărcare astfel încât să nu fie supuse deteriorării (abraziune, strivire etc.). Verificați de fiecare dată starea cablurilor încărcătorului; dacă vreun cablu este deteriorat, nu utilizați încărcătorul. Verificați dacă întrerupătorul este setat în modul "oprit" ("O" pe întrerupător - a se vedea figura A, punctul 6).

Verificați starea bateriei înainte de a o încălca.

ATENȚIE Trebuie acordată o atenție deosebită atunci când se efectuează verificări ale bateriei, deoarece aceasta conține acid.

Informații detaliate sunt conținute în instrucțiunile pentru baterie, pe care trebuie neapărat să le citiți.

7. Conectarea la rețea

Înainte de a conecta aparatul la o sursă de alimentare, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu valoarea indicată pe plăcuța de identificare.

Instalația de alimentare trebuie să fie realizată în conformitate cu cerințele esențiale pentru instalațiile electrice și să îndeplinească cerințele de siguranță pentru utilizare. Parametrii pentru secțiunea transversală minimă a cablului de alimentare și valoarea nominală a siguranței în funcție de puterea aparatului sunt indicați în tabelul de mai jos:

Puterea dispozitivului [W].	Secțiunea transversală minimă a conductorului [mm] ²	Siguranță minimă de tip C [A].
1400÷2300	1,5	16

Instalarea trebuie efectuată de un electrician calificat. Atunci când utilizați cabluri prelungitoare, asigurați-vă că secțiunea transversală a conductorului nu este mai mică decât cea necesară (a se vedea tabelul). Aranjați cablul electric astfel încât să nu existe riscul de a fi tăiat în timpul funcționării. Nu utilizați prelungitoare deteriorate. Verificați periodic starea cablului de alimentare cu energie electrică. Nu trageți de cablul de alimentare.

8. Pornirea aparatului

ATENȚIE Înainte de a pune în funcțiune unitatea, este esențial să efectuați pașii descriși în secțiunea "Pregătirea pentru funcționare".

ATENȚIE Conectați întotdeauna redresorul la o rețea de alimentare cu conductor neutru împământat.

Întrerupătorul pornit/oprit la unități: se află pe partea din spate a redresorului (Fig. B, punctul 6). Poziția ON înseamnă că unitatea este pornită, OFF înseamnă că este oprită; în plus, starea redresorului este indicată de un LED de pe comutator.

9. Utilizarea dispozitivului

Încărcătorul este capabil să încarce atât bateriile care sunt deconectate de la sistemul electric al vehiculului, cât și bateriile care sunt conectate la sistemul electric al vehiculului.

ATENȚIE Încărcătorul trebuie să fie conectat la baterie cu stecherul scos din priză.

Încărcarea bateriilor deconectate de la sistemul electric al vehiculului

Conectați clemele încărcătorului la bornele bateriei. Conectați mai întâi borna roșie la borna pozitivă (+) și apoi conectați borna neagră la borna negativă (-). Încercarea de a conecta bornele în sens invers va declanșa siguranța de scurtcircuit.

2. conectați redresorul la sursa de alimentare.

3. setați tensiunea de încărcare în funcție de parametrii bateriei care urmează să fie încărcată (în funcție de modelul încărcătorului și de parametrii bateriei 12V sau 24V).

4. Porniți încărcătorul cu ajutorul butonului ON (pornit)

5. monitorizați curentul de încărcare a bateriei cu ajutorul indicațiilor încărcătorului (Fig. A pct. 1). În prima fază a încărcării, curentul va fi ridicat, apoi va scădea în timp. Încărcarea bateriei ar trebui să dureze între 8 și 16 ore, în funcție de gradul de descărcare a bateriei. Procesul de încărcare ar trebui să fie supravegheat de către utilizator.

6. Când încărcarea este completă, opriți încărcătorul, deconectați-l de la rețeaua electrică, scoateți bornele de căpușă în ordinea inversă a conectării.

Încărcătorul permite încărcarea rapidă a bateriei. Pentru a selecta modul de încărcare rapidă, la pasul 3, poziționați suplimentar comutatorul modului de încărcare pe BOOST și continuați încărcarea bateriei.

Încărcarea bateriilor conectate la sistemul electric al vehiculului

1. Verificați polaritatea bornelor bateriei. Terminalul pozitiv este cel care nu este conectat la șasiul vehiculului.

2. conectați borna roșie a încărcătorului (+) la borna pozitivă a bateriei.

3. conectați borna neagră a încărcătorului (-) la borna negativă a bateriei. Încercarea de a conecta bornele în sens invers va declanșa siguranța de scurtcircuit.

4. conectați redresorul la sursa de alimentare.

5. setați tensiunea de încărcare în funcție de parametrii bateriei care urmează să fie încărcată (în funcție de modelul încărcătorului și de parametrii bateriei 12V sau 24V).

6. Porniți încărcătorul cu ajutorul butonului ON (pornit)

7. monitorizați curentul de încărcare a bateriei folosind citirile ampermetrului încărcătorului. În prima fază a încărcării, curentul va fi ridicat, apoi va scădea în timp. Încărcarea bateriei ar trebui să dureze între 8 și 16 ore, în funcție de cât de descărcată este bateria.

8. Când încărcarea este completă, opriți încărcătorul, deconectați-l de la rețeaua electrică, scoateți bornele de căpușă în ordinea inversă a conectării.

Încărcătorul permite încărcarea rapidă a bateriei. Pentru a selecta modul de încărcare rapidă, poziționați comutatorul modului de încărcare pe BOOST la pasul 5.

Start-up

ATENȚIE Înainte de a porni de la încărcător, citiți recomandările producătorului vehiculului. Următoarele operațiuni trebuie efectuate cu o atenție deosebită.

Pentru a porni vehiculul, trebuie să:

1. setați comutatorul (fig. A, poz. 2) în poziția de pornire
2. Setati comutatorul de tensiune de încărcare (fig. A, pct. 3) la valoarea corectă a tensiunii bateriei.
3. efectuați o încărcare rapidă timp de aprox. 10 minute, în conformitate cu modul descris pe panou (3 secunde de încărcare, aprox. 120 de secunde de pauză, 5 cicluri)
4. Întoarceți cheia în contactul mașinii.

ATENȚIE Punerea în funcțiune ar trebui să se efectueze cu respectarea strictă a procedurii prezentate mai sus.

Nerespectarea acestor dispoziții poate duce la deteriorarea bateriei sau a sistemului electric al vehiculului.

10. Întreținere permanentă

ATENȚIE Efectuați toate operațiunile de întreținere cu unitatea deconectată de la sursa de alimentare.

Toate lucrările de întreținere trebuie efectuate cu fișa scoasă din priză.

Verificați întotdeauna starea cablurilor redresorului (cabluri de alimentare și de curent). Nu utilizați un încărcător ale cărui cabluri sunt deteriorate.

Curățați bornele de curent ale redresorului de fiecare dată după utilizare.

Evitați contactul între bornele de curent atunci când redresorul este pornit.

Acest lucru va face ca siguranța să explodeze.

Caracteristicile de siguranță ale redresorului

Redresorul este echipat cu o protecție în două etape. Protecția termică protejează transformatorul de redresare împotriva supraîncălzirii și deteriorării.

Protecția electrică se va activa în cazul unui scurtcircuit.

În cazul declanșării protecției termice, care se va manifesta prin oprirea redresorului, așteptați câteva minute pentru ca transformatorul să se răcească, iar siguranța ar trebui să se reseteze singură.

Dacă se declanșează o siguranță de scurtcircuit și încărcătorul se oprește, deșurubați capacul siguranței, înlocuiți siguranța defectă cu una funcțională și înșurubați capacul la loc.

Nu folosiți o altă siguranță decât cea recomandată, deoarece aceasta poate deteriora încărcătorul.

11. Piese de schimb și accesorii

Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, vă rugăm să contactați Dedra Exim Service. Detaliile de contact se găsesc la pagina 1 din manual.

Atunci când comandați piese de schimb, vă rugăm să menționați numărul de lot de pe plăcuța de identificare și să descrieți piesa defectă, precum și data aproximativă de achiziție a unității.

În timpul perioadei de garanție, reparațiile sunt efectuate în conformitate cu termenii și condițiile menționate în cardul de garanție. Vă rugăm să predați produsul defect pentru reparare la locul de achiziție (vânzătorul este obligat să preia produsul defect), să îl trimiteți la centrul de service central al Dedra Exim sau să îl trimiteți la centrul de service cel mai apropiat de domiciliul dumneavoastră (lista centrelor de service la www.dedra.pl). Vă rugăm să atașați cardul de garanție completat. După perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate de către serviciul central. Trimiteți produsul defect la centrul de service (costurile de transport sunt suportate de utilizator).

12. Defecte remediate în mod independent

ATENȚIE Deconectați unitatea de la sursa de alimentare înainte de a efectua singuri orice operațiuni de depanare.

Problema	Cauza	Soluție
Rectificatorul nu funcționează	Nu există sursă de alimentare	Verificați dacă există tensiune în rețea. Verificați dacă nu s-a declanșat protecția rețelei. Verificați dacă fișa este poziționată corect în priză.
	Siguranța termică s-a declanșat	Așteptați ca redresorul să se răcească, resetați siguranța.
	Siguranța de scurtcircuit s-a declanșat	Înlocuiți siguranța cu una funcțională.
	Întrerupător defect	Duceți încărcătorul la un centru de service pentru înlocuirea comutatorului.
Încărcătorul nu încarcă bateria	Cablu de alimentare deteriorat	Duceți încărcătorul la un centru de service pentru înlocuirea cablului.
	Conductoare deteriorate	Duceți încărcătorul la un centru de service pentru înlocuirea cablului.
	Cleme de curent prost sertizate	Verificați modul în care sunt prinse bornele, corectați dacă nu există contact cu clemele bateriei.
	Bornele murdare ale bateriei	Curățați cleștele de urme. Ai grijă de tine.
	Baterie defectă	Opriti încărcarea, predați bateria unei persoane autorizate pentru inspecție.

13. Completarea echipamentelor

1. redresor, 2. siguranțe de rezervă

14. Informații pentru utilizatori cu privire la eliminarea echipamentelor electrice și electronice

(privește gospodăriile)



Simbolul afișat pe produse sau pe documentația care le însoțește indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. În cazul în care trebuie să eliminați, să reutilizați sau să recuperați componente, trebuie să le duceți la un punct de colectare specializat, unde vor fi acceptate gratuit. Autoritățile locale furnizează informații privind locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate, de exemplu pe site-urile lor web.

Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului permite conservarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care rezultă din posibilitatea prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.

Eliminarea incorectă a deșeurilor riscă sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.

Utilizatorii din țările UE: Dacă trebuie să vă debarasați de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informații suplimentare.

Eliminarea în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai în țările din Uniunea Europeană. În cazul în care doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealerul pentru a afla metoda corectă de eliminare.

Card de garanție

pe

[Rectificator]

Nr. comandă: DEP030 Nr. lot:

(denumit în continuare "produsul")

Data achiziționării produsului:

Stampila comerciantului

Data și semnătura vânzătorului:

Declarația utilizatorului:

Confirm că am fost informat cu privire la condițiile de garanție și la consecințele nerespectării indicațiilor din instrucțiunile de utilizare și din cardul de garanție. Sunt conștient de condițiile prezentei garanții, pe care le confirm prin semnătura mea de mână:

.....

Data și locul

Semnătura utilizatorului

I. Răspunderea pentru produs

(1) Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. cu sediul social în Pruszków, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Tribunalul Districtual pentru orașul Varșovia din Varșovia, Divizia economică XIV a Registrului Național al Instanțelor, NIP 527-020-49-33, capital social: PLN 100.980.00.

(2) În conformitate cu termenii și condițiile stabilite în acest card de garanție, Garantul garantează Produsul, din distribuția Garantului.

(3) Răspunderea în cadrul garanției acoperă numai defectele care decurg din cauze inerente produsului la momentul livrării către utilizator.

(4) Utilizatorul, în virtutea garanției, are dreptul la repararea gratuită a produsului, cu condiția ca defectul să fi devenit evident în timpul perioadei de garanție. Metoda de reparare a produsului (metoda de reparare) este la discreția Garantului. În cazul în care Garantul constată că reparația nu este posibilă, Garantul își rezervă dreptul de a înlocui elementul defect sau întregul produs cu unul fără defecte, de a reduce prețul produsului sau de a se retrage din contract. În ceea ce privește utilizatorul care nu este un consumator în sensul Legii din 23 aprilie 1964. Codul civil, răspunderea Garantului pentru daunele care rezultă din această garanție și/sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de titlul legal, este limitată la maximum valoarea produsului defect.

II. Perioada de garanție

Componentele produsului	Durata de protecție a garanției
Rectificator	36 de luni de la data achiziționării produsului, așa cum se arată pe acest card de garanție

III. Condiții pentru a beneficia de garanție

Utilizatorul trebuie să prezinte cardul de garanție al produsului completat și să dovedească circumstanțele achiziționării produsului de către utilizator, de exemplu, prin prezentarea chitanței, a facturii etc. În scopul unei procesări eficiente a reclamațiilor, se recomandă ca utilizatorul să prezinte, împreună cu produsul, toate componentele specificate în "Completarea dispozitivului" din manualul de utilizare.

2. că utilizatorul respectă recomandările conținute în instrucțiunile de utilizare și în cardul de garanție.

Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polone și al UE.

Garanția nu acoperă defectele Produsului care rezultă în special din:

a. Nerespectarea de către utilizator a condițiilor stabilite în instrucțiunile de utilizare, în special în ceea ce privește funcționarea, întreținerea și curățarea corecte;

- priključek. Če poskusite priključiti sponke v obratni smeri, se bo sprožila kratkostična varovalka.
2. priključite usmernik na napajanje.
 3. nastavite polnilno napetost glede na parametre baterije, ki jo želite polniti (odvisno od modela polnilnika in parametrov baterije 12V ali 24V).
 4. Vključite polnilnik z gumbom ON
 5. spremljajte polnilni tok baterije s pomočjo indikatorjev polnilnika (slika A, točka 1). V prvi fazi polnjenja bo tok visok, nato pa se bo sčasoma zmanjšal. Polnjenje baterije traja od 8 do 16 ur, odvisno od stopnje izpraznjenosti baterije. Postopek polnjenja mora nadzorovati uporabnik.
 6. po končanem polnjenju izključite polnilnik, odklopite ga iz električnega omrežja in v obratnem vrstnem redu priključite odstranite sponke.

Polnilec omogoča hitro polnjenje baterije. Če želite izbrati način hitrega polnjenja, v koraku 3 dodatno nastavite stikalo načina polnjenja na BOOST in nadaljujete s polnjenjem baterije.

polnjenje akumulatorjev, priključenih na električni sistem vozila

1. preverite polarnost baterijskih priključkov. Pozitivni priključek je priključek, ki ni povezan s podvozjem vozila.
2. rdeči priključek polnilnika (+) povežite s pozitivnim priključkom baterije.
3. črno sponko polnilnika (-) povežite z negativno sponko akumulatorja. Če poskusite priključiti sponke v obratni smeri, se bo sprožila kratkostična varovalka.
4. priključite usmernik na napajanje.
5. nastavite polnilno napetost glede na parametre baterije, ki se polni (odvisno od modela polnilnika in parametrov baterije 12V ali 24V).
6. Polnilec vklopite z gumbom ON
7. spremljajte polnilni tok baterije s pomočjo ampermetra polnilnika. V prvi fazi polnjenja bo tok visok, nato pa se bo sčasoma zmanjšal. Polnjenje baterije naj bi trajalo od 8 do 16 ur, odvisno od tega, kako izpraznjena je baterija.
8. po končanem polnjenju izključite polnilnik, odklopite ga iz električnega omrežja in v obratnem vrstnem redu priključite odstranite sponke.

Polnilec omogoča hitro polnjenje baterije. Če želite izbrati način hitrega polnjenja, v koraku 5 nastavite stikalo načina polnjenja na BOOST.

Začetek delovanja

⚠ POZOR Pred začetkom vožnje iz polnilnice preberite priporočila proizvajalca vozila. Naslednja opravila je treba opraviti še posebej previdno.

Za zagon vozila morate:

1. nastavite stikalo (slika A, točka 2) v začetni položaj
2. nastavite stikalo polnilne napetosti (slika A, točka 3) na pravilno vrednost napetosti akumulatorja.
3. približno 10 minut izvajajte hitro polnjenje v skladu z načinom, opisanim na plošči (3 sekunde polnjenja, približno 120 sekund premora, 5 ciklov)
4. obrnite ključ v vžigalniku avtomobila.

⚠ POZOR Zagon je treba opraviti ob doslednem upoštevanju zgoraj navedenega postopka.

Neupoštevanje teh določb lahko povzroči poškodbe akumulatorja ali električnega sistema vozila.

10. Tekoče vzdrževanje

⚠ POZOR Vsa vzdrževalna dela izvajajte, ko je enota izključena iz električnega napajanja.

Vsa vzdrževalna dela je treba opravljati, ko je vtič izvlečen iz vtičnice. Vsakič preverite stanje usmerniških kablov (napajalni in tokovni kabl). Ne uporabljajte polnilnika s poškodovanimi kablji.

Vsakič po uporabi očistite tokovne sponke usmernika.

Ko je usmernik vklopljen, se izogibajte stiku med tokovnimi sponkami. To bo povzročilo pregorete varovalke.

Varnostne lastnosti usmernika

Usmerjevalnik je opremljen z dvostopenjsko zaščito. Toplotna zaščita varuje usmerniški transformator pred pregrevanjem in poškodbami. V primeru kratkega stika se vklopi električna zaščita.

V primeru izklopa toplotne zaščite, ki se kaže kot izklop usmernika, počakajte nekaj minut, da se transformator ohladi, in varovalka se mora sama ponastaviti.

Če se kratkostična varovalka sproži in se polnilec izklopi, odvijte pokrovček varovalke, zamenjajte okvarjeno varovalko z delujočo in pokrovček privijte nazaj.

Ne uporabljajte drugih varovalk, kot so priporočene, saj lahko poškodujete polnilnik.

11. Rezervni deli in dodatki

Za nakup nadomestnih delov in dodatne opreme se obrnite na servisno službo družbe Dedra Exim. Kontaktne podatke najdete na strani 1 priročnika.

Pri naročanju nadomestnih delov navedite številko serije na plošči in opišite okvarjeni del, poleg tega pa navedite tudi okvirni datum nakupa enote.

V garancijskem obdobju se popravila izvajajo v skladu s pogoji, navedenimi v garancijskem listu. Okvarjeni izdelek oddajte v popravilo na kraju nakupa (prodajalec je dolžan sprejeti okvarjeni izdelek), pošljite ga v osrednji servisni center družbe Dedra Exim ali ga pošljite v servisni center, ki je najbližje vašemu kraju bivanja (seznam servisnih centrov na www.dedra.pl). Priložite izpolnjen garancijski list. Po poteku garancijskega roka popravila opravi centralna služba. Okvarjeni izdelek pošljite servisnemu centru (stroške pošiljanja plača uporabnik).

12. Pomanjkljivosti, odpravljene samostojno

⚠ POZOR Preden začnete sami odpravljati težave, enoto izključite iz električnega omrežja.

Problem	Vzrok	Rešitev
---------	-------	---------

Usmerjevalnik ne deluje	Ni napajanja	Preverite, ali je v omrežju električna napetost. Preverite, ali se ni sprožila zaščita električnega omrežja. Preverite, ali je vtič pravilno nameščen v vtičnici.
	Toplotna varovalka se je sprožila	Počakajte, da se usmernik ohladi, in ponastavite varovalko.
	Kratkostična varovalka se je sprožila	Zamenjajte varovalko z delujočo.
	Pomanjkljivo stikalo	Polnilec odnesite na servisni center, kjer bodo zamenjali stikalo.
	Poškodovan napajalni kabel	Polnilec odnesite v servisni center, kjer bodo zamenjali kabel.
Polnilec ne polni baterije	Poškodovani vodniki	Polnilec odnesite v servisni center, kjer bodo zamenjali kabel.
	Slabo stisnjene tokovne sponke	Preverite, kako so sponke vpete, in jih popravite, če ni stika s sponkami akumulatorja.
	Umazane sponke akumulatorja	Očistite sponke s katranom. Poskrbite za to.
	Pokvarjena baterija	Prenehajte polniti baterijo in jo predajte pooblaščenim osebam v pregled.

13. Dokončanje opreme

1. Usmernik, 2. Rezervne varovalke

14. Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme

(zadeva gospodinjstva)



Simbol, ki je prikazan na izdelkih ali spremljajoči dokumentaciji, označuje, da se okvarjene električne ali elektronske opreme ne sme odlagati med gospodinjске odpadke. Če želite sestavne dele zavreči, ponovno uporabiti ali predelati, jih je treba odpeljati na specializirano zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Informacije o lokacijah zbirnih mest za rabljeno opremo zagotavljajo lokalni organi, npr. na svojih spletnih straneh.

S pravilnim odstranjevanjem naprave lahko ohranimo dragocene vire ter se izognemo negativnim vplivom na zdravje in okolje zaradi morebitne prisotnosti nevarnih: snovi, zmesi in sestavnih delov v opremi. Zaradi nepravilnega odlaganja odpadkov vam grozijo kazni v skladu z ustreznimi lokalnimi predpisi. Uporabniki v državah EU: Če želite odstraniti električno ali elektronsko opremo, se obrnite na najbližje prodajno mesto ali na dobavitelja, ki vam bo zagotovil dodatne informacije. Odstranjevanje v državah zunaj Evropske unije: Ta simbol velja samo za države Evropske unije. Če želite ta izdelek zavreči, se obrnite na lokalne organe ali prodajalca, da vam pojasni pravičen način odstranjevanja.

Garancijski list
na spletni strani .

[Usmerjevalnik]

Številka naročila: DEP030 Številka serije:

(v nadaljnjem besedilu: izdelek)

Datum nakupa izdelka:

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca:

Izjava uporabnika:

Potrjujem, da sem bil seznanjen z garancijskimi pogoji in posledicami neupoštevanja navodil iz navodil za uporabo in garancijskega lista. Seznanjen sem s pogoji te garancije, kar potrjujem z lastnoročnim podpisom:

.....

Datum in krajPodpis uporabnika

I. Odgovornost za izdelek

1. Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruszkowu, naslov: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Okrožno sodišče za mesto Varšava v Varšavi, XIV gospodarski oddelek nacionalnega sodnega registra, NIP 527-020-49-33, osnovni kapital: 100.980,00 PLN.
2. Garant pod pogoji tega garancijskega lista jamči za izdelek, ki izvira iz Garantove distribucije.
- (3) Odgovornost v okviru garancije zajema le napake, ki izhajajo iz vzrokov, ki so bili značilni za izdelek v času, ko je bil izročen uporabniku.
- (4) Uporabnik je na podlagi garancije upravičen do brezplačnega popravila izdelka, če se je napaka pokazala v garancijskem roku. Način popravila izdelka (način popravila) je v pristojnosti Garanta. Če garant ugotovi, da popravilo ni

могаче, си придружyе правичо до зaмeнyвaнe oквaрyвeнeгa eлeмeнтa или oцeлoтнeгa издeлкa з брeзхибним, знижaнyя цeнe издeлкa или oдстoпa oд пoгoдбe. V звeзy з yпoрaбникoм, кi нi пoтрoшник в смислу зaкoнa з днe 23. aпpилa 1964. Civilнeгa зaкoникa je oдгoвoрнoст гaрaнтa зa шкoдo, кi изхaжa из тe гaрaнцийe in/ali je пoвeзaнa з нyнo склeнитивнy и извaжaнeм, нe глeдe нa пpaвни нaслoв, oмeжeнa нa нaйвeч вpeднoст издeлкa з нaпaкo.

II. Jamstveno obdobje

Sestavni deli izdelka	Trajanje garancijske заштите
Usmerjevalnik	36 mesecev od datuma nakupa izdelka, kot je navedeno на tej garancijski kartici.

III. Pogoji за uveljavljanje jamstva

Uporabnik mora predložitи изпoлнeн гaрaнцийски лист издeлкa и дoкaзaти oкoлишчинe нaкyпa издeлкa с стpaни yпoрaбникa, нпp. с пpeдлoжитивнo рaчyнa, рaчyнa итd. Зaрaди yчнкoвитe oбpaвнaвe пpитoжбe je пpипoрoчлйвo, дa yпoрaбник сyпaj з издeлкoм пpeдлoжи тyди вce сeстaвнe дeлe, нaвeдeнe в пoглaвнy "Kompletiranje naprave" в yпoрaбнишкeм пpиpoчникy.

2. дa yпoрaбник yпoштeвa нaвoдилa в пpиpoчникy зa yпoрaбo и гaрaнцийски кaртици. Jamstvo velja samo зa oземлйe Рeпyбликe Пoлськe и EY.

Garancija не кpийe нaпaк нa издeлкy, кi нaстaнeжy злaсти зaрaди:

- чe yпoрaбник нe yпoштeвa пoгoвeв из нaвoдил зa yпoрaбo, злaсти глeдe пpaвилнeгa дeлoвaнyя, вздpжeвaнyя и чишчeнyя;
- yпoрaбa чистилних али вздpжeвaлних сpeдстeв с стpaни yпoрaбникa, кi нисo в склaдy з нaвoдил зa yпoрaбo;
- нeустpeзнo склaдишчeнйe и пpeвoз издeлкa с стpaни yпoрaбникa;
- yпoрaбникoвe нeпooблaщчeнe спpeмeмбe in/ali дoпoлнитвe издeлкa, кi нисo билe дoгoвopжeнe с гaрaнтoм;
- чe yпoрaбник в издeлкy yпoрaблyя пoтpoшни мaтeриaл, кi нi в склaдy з нaвoдил зa yпoрaбo.

(5) Uporabnik, кi нi пoтpoшник в смислу зaкoнa з днe 23. aпpилa 1964. civilнeгa зaкoникa, изгyби гaрaнцийo зa издeлeк, в кaтeрeм:

- je yпoрaбник oдстpaнил, спpeмил али пoшкoдoвoл сepийскe штeвилкe, oзнaкe дaтyмa и мepилнe тaблицe;
- чe je yпoрaбник пoшкoдoвoл плoмбe али чe сo нa нйх видни знaки нeдoвoлнeгa пoгeгaнyя.

Oпoзopилo: Uporabnik мoрa дeявнoсти, пoвeзaнe з вcякoднeвним дeлoвaнeм издeлкa, кi мeд дpyгим изхaжajy из нaвoдил зa yпoрaбo, извaжaти сaм и нa лaстнe стpoшкe.

IV. Postopek за pritožbe

(1) Чe сe yгoтoви, дa издeлeк дeлyje нeпpaвилнo, мoрaтe пpeд влoжитивнy зaхтeвкa зaгoтoвити, дa сo били пpaвилнo извeдeни вcи yкpeпi, нaвeдeни злaсти в нaвoдилх зa yпoрaбo.

(2) Ppипoрoчлйвo je, дa пpитoжбo влoжитe тaкoј, пo мoжнoсти в 7 днeв пo тeм, кo стe oпaзили нaпaкo нa издeлкy. Uporabnik, кi нi пoтpoшник в смислу зaкoнa з днe 23. aпpилa 1964. civilнeгa зaкoникa, изгyби пpaвицe из тeгa ямствa, чe пpитoжбe нe влoжи в 7 днeв.

(3) Reklamacija сe лaхкo мeд дpyгим спopoчи нa мeстy нaкyпa издeлкa, пpи гaрaнцийскeм сepвисy али писнo нa нaслoв: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

(4) Uporabnik лaхкo влoжи пpитoжбo пpeк oбpaзцa, кi je нa вoлjo нa spletni стpaни www.dedra.pl. ("oбpaзeц зa гaрaнцийски зaхтeвeк").

5. нaслoви гaрaнцийскeгa сepвисa зa пoсaмeзнe дpжaвe сo нa вoлjo нa spletni стpaни www.dedra.pl. Чe в дoлoчeни дpжaви нi гaрaнцийскeгa сepвисa, je пpипoрoчлйвo, дa гaрaнцийскe зaхтeвкe нaслoвитe нa: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).

6 Зaрaди вapнoсти yпoрaбникa je yпoрaбa издeлкa з нaпaкo пpeпoвeдaнa.

7 Oпoзopилo: Uporabа oквaрyвeнeгa издeлкa je нeвapнa зa здpaвйe и живлeнйe yпoрaбникa.

8 Oбвeзнoсти из гaрaнцийe бoдo изпoлнeнe в 14 дeлoвних днeв, штeтo oд дaтyмa, кo yпoрaбник дoстaви рeклaмирaни издeлeк.

9. пpeд oддajy издeлкa з нaпaкo в рeклaмaциjo гa je пpипoрoчлйвo oчистити. Reklamacijski издeлeк je пpипoрoчлйвo скpбнo зaщитити пpeд пoшкoдбaми мeд пpeвoзoм (reklamacijski издeлeк je пpипoрoчлйвo дoстaвити в oригaлини eмбaлaжи).

(10) Gаrаncijski рoк сe пoдaлжa зa чaс, кo yпoрaбник зaрaди нaпaкe нi мoгeл yпoрaблyјaти издeлкa, зa кaтeрeгa вeлyя гaрaнцийa.

Garancija не изкљyчyje, oмeжyje али зaдржи пpaвиц yпoрaбникa, кi јih имa в склaдy с пpeдпisi o гaрaнцийи зa нaпaкe нa пpoдaнeм блaгy.

BG Съдържание

- Снимки и чертежи
- Описание на устройството
- Предназначение на устройството
- Ограничение на използването
- Технически данни
- Подготовка за работа
- Връзка с мрежата
- Включване на устройството
- Използване на устройството
- Текуща поддръжка
- Резервни части и принадлежности
- Самостоятелно отстраняване на неизправности
- Завършване на оборудването
- Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване
- Гаранционна карта

Дeклapaцията зa съoтвeтcтвие мoжe дa бъдe нaмeрeнa в oфиca нa Dedra Exim Ltd.

Oбщиe пpaвилa зa бeзoпacнoст сa включeни в pъкoвoдcтвoтo кaтo oтдeлнa кнйжкa.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа, и всички инструкции. Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.

2. Описание на устройството

Фиг. А: 1) индикатор за тока на зареждане, 2) избор на функция (зареждане или стартиране), 3) бутон за избор на напрежение на зареждане (12V или 24V), 4) гнездо за предпазител при късо съединение, 5) бутон за избор на ток на зареждане, 6) главен преключвател (на гърба на корпуса), 7) положителна клемма, 8) отрицателна клемма, 9) щепсел със захранващ кабел

3. Предназначение на устройството

Исправителят модел DEP030 е електрическо устройство за зареждане на оловно-киселинни батерии със свободно течащ електролит, които се използват в мотоциклети, автомобили, микробуси, яхти и др. Зарядното устройство DEP030 може да работи в режим на бързо зареждане. Използването на този режим е препоръчително, когато батериите трябва да се зареждат бързо. Това ще позволи на батерията да бъде стимулирана и ще намали стартовия ток, като същевременно ще позволи намаляване на тока, който се черпи от мрежата по време на зареждането.

Зарядното устройство също така позволява стартиране на автомобилa с минимално заредена батерия.

Допустимо е устройството да се използва при ремонтни и строителни дейности, ремонтни работилници, любителска работа, като се спазват условията за използване и допустимите условия на работа, съдържащи се в инструкциите за експлоатация.

4. Ограничения за използване

Уредът може да се използва само в съответствие с "Разрешените условия на работа" по-долу.



Следните ограничения за използване трябва да се спазват стриктно.

Не използвайте зарядното устройство за зареждане на батерии от друг тип, освен оловно-кисели. Никога не зареждайте батерии за еднократна употреба. Използвайте само в затворени помещения с добре функционираща вентилация.

Незарешените промени в механичната и електрическата конструкция, всякакви модификации, операции по поддръжката, които не са описани в инструкциите за експлоатация, ще се считат за незаконни и ще доведат до незабавна загуба на гаранционни права, а декларацията за съответствие ще стане невалидна.

Неправилното използване или използването в противоречие с инструкциите за експлоатация води до незабавна загуба на гаранционни права.

Допустими условия на труд

Уредът може да се използва само в затворени помещения с ефективна вентилация. Предпазвайте от влага и ниски температури.

5. Технически данни

Модел	DEP030
Захранващо напрежение [V], [Hz]	230, ~50
Мощност на зареждане [W]	950
Степен на защита	IPX0
Клас на защита	I
Изходно напрежение U_1 [V]	12
Изходно напрежение U_2 [V]	24
Изходен ток I_1 за U_1 [A]	205
Изходен ток I_2 за U_2 [A]	30
Минимален капацитет на батерията [Ah]	20
Максимален капацитет на батерията [Ah]	350
Токова защита [A]	10
Режим на бързо зареждане	да
Режим на стартиране	да

6. Подготовка за работа



Извършвайте всички подготвителни работи при изключен от електрическата мрежа модул.

Преди да заредите батерията, се уверете, че капацитетът на батерията е не по-малък от минималния капацитет, посочен на табелката на зарядното устройство. Поставете зарядното устройство на равна, стабилна повърхност, далеч от запалими материали и източници на открит огън. Разположете захранващия кабел и кабелите за зареждане така, че да не бъдат изложени на повреди (износване, смачкване и др.). Проверявайте състоянието на кабелите на зарядното устройство всеки път, ако някой от тях е повреден, не използвайте зарядното устройство. Проверете дали преключвателят е поставен в режим "изключено" ("O" върху преключвателя - вж. фигура А, точка 6).

Проверете състоянието на батерията преди зареждане.



При извършване на проверки на акумулатора трябва да се внимава особено, тъй като той съдържа киселина.

Подробна информация се съдържа в инструкциите за батерията, които задължително трябва да прочетете.

7. Връзка с мрежата

Преди да свържете уреда към източник на захранване, се уверете, че захранващото напрежение отговаря на стойността, посочена на табелката с номиналните стойности.

Захранващата инсталация трябва да бъде направена в съответствие със съществени изисквания за електрически инсталации и да отговаря на изискванията за безопасност при употреба. Параметрите за минималното сечение на захранващия кабел и номиналната стойност на предпазителя в зависимост от мощността на уреда са дадени в таблицата по-долу:

Мощност на устройството [W].	Минимално напречно сечение на проводника [mm] ²	Минимален предпазител тип C [A].
1400+2300	1,5	16

Монтажът трябва да се извърши от квалифициран електротехник. Когато използвате удължителни кабели, уверете се, че напречното сечение на проводниците не е по-малко от необходимото (вж. таблицата). Разположете електрическия кабел така, че да няма опасност да бъде прерязан по време на работа. Не използвайте повредени удължители. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Не дърпайте захранващия кабел.

8. Включване на устройството



Преди да стартирате устройството, е необходимо да извършите стъпките, описани в раздела "Подготовка за работа".



Винаги свързвайте токоизправителя към електрическа мрежа със заземен нулев проводник. Превключвателят за включване/изключване на устройството: намира се на гърба на токоизправителя (фиг. Б, позиция 6). Положението ON означава, че устройството е включено, а OFF - че е изключено; освен това състоянието на токоизправителя се показва от светодиод на превключвателя.

9. Използване на устройството

Зарядното устройство може да зарежда както акумулатори, които са изключени от електрическата система на автомобила, така и акумулатори, които са свързани към електрическата система на автомобила.



Зарядното устройство трябва да бъде свързано към акумулатора с изключен щепсел.

Зареждане на акумулатори, изключени от електрическата система на автомобила

Свържете клемите на зарядното устройство към клемите на акумулатора. Първо свържете червената клемка към положителната (+) клемка, а след това свържете черната клемка към отрицателната (-) клемка. Опитът за обратно свързване на клемите ще доведе до задействане на предпазителя за късо съединение.

- свържете токоизправителя към захранването.
- задайте напрежението на зареждане в съответствие с параметрите на зарежданата батерия (в зависимост от модела на зарядното устройство и параметрите на батерията 12V или 24V).
- Включете зарядното устройство с помощта на бутон ON
- наблюдавайте тока на зареждане на батерията, като използвате индикациите на зарядното устройство (фиг. А, точка 1). В първата фаза на зареждане токът ще бъде висок, а след това ще намалява с течение на времето. Зареждането на батерията трябва да отнеме между 8 и 16 часа, в зависимост от степента на разреждане на батерията. Процесът на зареждане трябва да се контролира от потребителя
- когато зареждането приключи, изключете зарядното устройство, изключете го от електрическата мрежа, извадете клемите на тик-така в обратен ред на свързване.

Зарядното устройство позволява бързо зареждане на батерията. За да изберете режим на бързо зареждане, в стъпка 3 допълнително настройте превключвателя за режима на зареждане на BOOST и продължете да зареждате батерията.

Зареждане на акумулатори, свързани към електрическата система на автомобила

- проверете полярността на клемите на акумулатора. Положителната клемка е клемата, която не е свързана с шасито на автомобила.
- свържете червената клемка на зарядното устройство (+) с положителната клемка на акумулатора.
- свържете черната клемка на зарядното устройство (-) към отрицателната клемка на акумулатора. Опитът за обратно свързване на клемите ще доведе до задействане на предпазителя за късо съединение.
- свържете токоизправителя към захранването.
- задайте напрежението на зареждане в съответствие с параметрите на зарежданата батерия (в зависимост от модела на зарядното устройство и параметрите на батерията 12V или 24V).
- Включете зарядното устройство с помощта на бутон ON
- наблюдавайте тока на зареждане на акумулатора, като използвате показанията на амперметъра на зарядното устройство. В първата фаза на зареждане токът ще бъде висок, а след това ще намалява с течение на времето. Зареждането на батерията трябва да отнеме между 8 и 16 часа, в зависимост от това колко е разрежена батерията.

8. след приключване на зареждането изключете зарядното устройство, изключете го от електрическата мрежа, извадете клемите на тиксото в обратен ред на свързване.

Зарядното устройство позволява бързо зареждане на батерията. За да изберете режим на бързо зареждане, поставете превключвателя за режима на зареждане в положение BOOST в стъпка 5.

Стартиране на дейността



Преди да стартирате от зарядното устройство, прочетете препоръките на производителя на автомобила. Следните операции трябва да се извършват с особено внимание.

За да стартирате автомобила, трябва да:

- поставете превключвателя (фиг. А, позиция 2) в начално положение
- настройте превключвателя на напрежението на зареждане (фиг. А, позиция 3) на правилната стойност на напрежението на батерията.
- извършете бързо зареждане за приблизително 10 минути в съответствие с режима, описан на панела (3 секунди зареждане, приблизително 120 секунди пауза, 5 цикъла)
- завъртете ключа в запалването на автомобила.



Въвеждането в експлоатация трябва да се извърши при стриктно спазване на процедурата, описана по-горе.

Неспазването на тези разпоредби може да доведе до повреда на акумулатора или на електрическата система на автомобила.

10. Текуща поддръжка



Извършвайте всички операции по поддръжката, когато устройството е изключено от електрическото захранване.

Всички дейности по поддръжката трябва да се извършват при изваден щепсел от контакта.

Всеки път проверявайте състоянието на кабелите на токоизправителя (захранващи и токови кабели). Не използвайте зарядно устройство с повредени проводници.

Почиствайте токовите клеми на токоизправителя всеки път след употреба.

Избягвайте контакт между токовите клеми, когато токоизправителят е включен. Това ще доведе до изгаряне на предпазителя.

Характеристики за безопасност на токоизправителя
Изправителят е оборудван с двустепенна защита. Термичната защита предпазва изправителния трансформатор от прегряване и повреда. Електрическата защита ще се включи в случай на късо съединение.

В случай на сработване на топлинната защита, което се изразява в изключване на токоизправителя, изчакайте няколко минути трансформаторът да изстине и предпазителят ще се възстанови. Ако се задейства предпазител за късо съединение и зарядното устройство се изключи, отвийте капачката на предпазителя, заменете повредения предпазител с изправния и завийте капачката обратно. Не използвайте предпазители, различни от препоръчаните, защото това може да повреди зарядното устройство.

11. Резервни части и принадлежности

За закупуване на резервни части и аксесоари се свържете с Dedra Exim Service. Данни за контакт можете да намерите на страница 1 от ръководството.

Когато поръчвате резервни части, посочете номера на партидата върху табелката и опишете дефектната част, както и приблизителната дата на закупуване на устройството.

По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с условията, посочени в гаранционната карта. Моля, предайте дефектния продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме дефектния продукт), изпратете го до централния сервизен център на Dedra Exim или го изпратете до сервизния център, който е най-близо до вашето местоживее (списък на сервизните центрове на www.dedra.pl). Моля, приложете попълнената гаранционна карта. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от централния сервиз. Изпратете дефектния продукт до сервизния център (транспортните разходи се заплащат от потребителя).

12. Дефекти, отстранени самостоятелно



Изключете устройството от електрическата мрежа, преди да започнете самостоятелно да отстранявате неизправности.

Проблем	Причина	Решение
Изправителят не работи	Няма захранване	Проверете дали има напрежение в електрическата мрежа. Проверете дали защитата на мрежата не е сработила. Проверете дали щепселът е правилно поставен в контакта.
	Топлинният предпазител се е задействал	Изчакайте токоизправителят да изстине и нулирайте предпазителя.
	Задействан предпазител за късо съединение	Заменете предпазителя с изправния.
	Дефектен превключвател	Отнесете зарядното устройство в сервизен център за смяна на ключа.

	Повреден захранващ кабел	Отнесете зарядното устройство в сервизен център за подмяна на кабела.
Зарядното устройство не зарежда батерията	Повредени проводници	Отнесете зарядното устройство в сервизен център за подмяна на кабела.
	Лошо завити токови клеми	Проверете как са захванати клемите, коригирайте, ако няма контакт с клемите на аккумулятора.
	Замърсени клеми на аккумулятора	Почистете скобите от нагар. Погрижете се за себе си.
	Дефектна батерия	Спрете зареждането и предайте батерията на оторизирано лице за проверка.

13. Завършване на оборудването

1. токоизправител, 2. резервни предпазители

14. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване

(засяга домакинствата)



Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Ако трябва да изхвърлите, да използвате повторно или да възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на употребявано оборудване се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове.

Правилното рециклиране на устройствата ви позволи да спестите ценни ресурси и да избегнете отрицателни въздействия върху здравето и околната среда в резултат на възможното наличие на: опасни вещества, смеси и компоненти в оборудването.

Неправилното изхвърляне на отпадъци е свързано с риск от санкции съгласно съответните местни разпоредби.

Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация.

Изхвърляне в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако желаете да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния начин на изхвърляне.

Гаранционна карта

на

[Изправител]

Номер на поръчката: DEP030 Номер на партидата:

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта:

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача:

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и за последиците от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

.....

Дата и място

Подпис на

потребителя

I. Отговорност за продукта

(1) Гарант - Dedra Exim Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр: ул. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд на град Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 PLN.

2 Съгласно условията, посочени в тази гаранционна карта, Гарантът гарантира Продукта, произхождащ от дистрибуцията на Гаранта.

(3) Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, възникнали по причини, присъщи на Продукта в момента на предоставянето му на Потребителя.

(4) По силата на гаранцията Потребителят има право на безплатен ремонт на Продукта, при условие че дефектът се е проявил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (метод на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че поправката е невъзможна, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с такъв без дефекти, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.

По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Гражданския кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималната стойност на дефектния Продукт.

II. Гаранционен период

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
Изправител	36 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта

III. Условия за ползване на гаранцията

Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта на Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта от Потребителя, напр. чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективната обработка на жалби се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички компоненти, посочени в "Комплектоване на устройството", съдържащо се в Ръководството за потребителя.

2. че потребителят спазва инструкциите в ръководството за експлоатация и в гаранционната карта.

Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.

Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:

- Неспазване от страна на Потребителя на условията, посочени в Инструкцията за експлоатация, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;
- Използване на продукти за почистване или поддръжка от страна на потребителя, които не съответстват на инструкциите за експлоатация;
- Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;
- Неразрешени промени и/или изменения на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;
- Използването от страна на Потребителя в Продукта на консумативи, които не съответстват на Инструкцията за експлоатация.

(5) Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Гражданския кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:

- серийните номера, обозначенията на датата и табелките с номиналните стойности са били отстранени, променени или повредени от потребителя;
- пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.

Внимание: Потребителят трябва да извършва дейностите, свързани с ежедневната експлоатация на Продукта, произтичащи, наред с другото, от Инструкциите за употреба, сам и за своя сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби

(1) В случай, че се установи, че Продуктът работи неправилно, трябва да се уверите, че всички стъпки, посочени в инструкциите за експлоатация, са извършени правилно, преди да предявите рекламация.

(2) Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако не подаде жалба в срок от 7 дни.

(3) Рекламации могат да бъдат предявени, inter alia, в мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или в писмена форма на адреса: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

(4) Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на уебсайта www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранционна претенция").

5. адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на www.dedra.pl. Ако в дадена страна няма гаранционно обслужване, препоръчваме да отправяте гаранционни претенции към: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).

6 С оглед на безопасността на Потребителя е забранено използването на дефектен Продукт.

7 Внимание: Използването на дефектен Продукт е опасно за здравето и живота на Потребителя.

8 Изпълнението на задълженията по гаранцията ще се осъществи в рамките на 14 работни дни, считано от датата на доставка на деклариания Продукт от Потребителя.

9. препоръчва се да почистите дефектния Продукт, преди да го предадете за рекламация. Препоръчва се продуктът, предмет на рекламация, да бъде внимателно защитен от повреди по време на транспортиране (препоръчва се продуктът, предмет на рекламация, да се достави в оригиналната му опаковка).

(10) Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят не е могъл да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект. Гаранцията не изключва, не ограничава и не спира правата на Потребителя, произтичащи от гаранционните разпоредби, за дефекти на продадените стоки

UA Зміст

- Фотографії та малюнки
- Опис пристрою
- Призначення пристрою
- Обмеження використання
- Технічні дані
- Підготовка до роботи
- Підключення до мережі

8. Увімкнення пристрою
9. Використання пристрою
10. Поточне обслуговування
11. Запасні частини та аксесуари
12. Дефекти виправлені самостійно
13. Комплектація обладнання
14. Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання
15. Гарантійний талон

Декларацію про відповідність можна знайти в офісі компанії Dedra Exim Ltd. Загальні правила безпеки включені в посібник окремим буклетом.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Прочитайте всі попередження, позначені цим **⚠** символом, та всі інструкції. Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозної травми.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

2 Опис пристрою

Рис. А: 1) індикатор струму зарядки, 2) вибір функції (зарядка або пуск), 3) кнопка вибору напруги зарядки (12В або 24В), 4) гніздо запобіжника короткого замикання, 5) кнопка вибору струму зарядки, 6) головний вимикач (на задній панелі корпусу), 7) позитивна клемма, 8) негативна клемма, 9) штекер з кабелем живлення

3. Призначення пристрою

Випрямляч моделі DEP030 - це електричний пристрій для зарядки свинцево-кислотних акумуляторів з рідким електролітом, які використовуються в мотоциклах, автомобілях, мікроавтобусах, яхтах тощо. Зарядний пристрій DEP030 може працювати в режимі швидкого заряджання. Цей режим доцільно використовувати, коли батареї потрібно швидко зарядити. Це дозволить стимулювати акумулятор і зменшити пусковий струм, а також зменшити струм, що споживається з мережі під час заряджання.

Зарядний пристрій також дозволяє завести автомобіль з мінімально зарядженим акумулятором.

Допускається використання пристрою в ремонтно-будівельних роботах, ремонтних майстернях, аматорських роботах, при дотриманні умов використання і допустимих умов праці, викладених в інструкції з експлуатації.

4 Обмеження у використанні

Прилад можна використовувати тільки відповідно до "Дозволених умов експлуатації", наведених нижче.

⚠ Струнко Необхідно суворо дотримуватися наведених нижче обмежень щодо використання.

Не використовуйте зарядний пристрій для заряджання акумуляторів інших типів, окрім свинцево-кислотних. Ніколи не заряджайте одноразові батареї. Використовуйте тільки в закритих приміщеннях з належним чином функціонуючою вентиляцією.

Несанкціоновані зміни механічної та електричної конструкції, будь-які модифікації, операції з технічного обслуговування, не описані в інструкції з експлуатації, вважаються незаконними і призводять до негайної втрати гарантійних прав, а декларація про відповідність стає недійсною.

Неправильне використання або використання не відповідно до інструкції з експлуатації призведе до негайної втрати гарантійних прав.

Допустимі умови праці

Прилад можна використовувати тільки в закритих приміщеннях з ефективною вентиляцією. Захищати від вологи та низьких температур

5 Технічні дані

Модель	DEP030
Напруга живлення [В], [Гц]	230, ~50
Потужність зарядки[Вт]	950
Ступінь захисту	IPX0
Клас захисту	I
Вихідна напруга U_1 [В]	12
Вихідна напруга U_2 [В]	24
Вихідний струм I_1 для U_1 [А]	205
Вихідний струм I_2 для U_2 [А]	30
Мінімальна ємність акумулятора [Ач]	20
Максимальна ємність акумулятора [Ач]	350
Струмозовий захист [А]	10
Режим швидкого заряджання	Так.
Режим запуску	Так.

6. Підготовка до роботи

⚠ Струнко Всі підготовчі роботи виконуйте, відключивши пристрій від мережі електроживлення.

Перед заряджанням акумулятора переконайтеся, що ємність акумулятора не менша за мінімальну ємність, зазначену на табличці зарядного пристрою. Розмістіть зарядний пристрій на рівній, стійкій поверхні, подалі від легкозаймистих матеріалів та джерел відкритого вогню. Розташуйте

кабель живлення та зарядні кабелі так, щоб вони не піддавалися пошкодженню (стиранню, здавлюванню і т.д.). Щоразу перевіряйте стан кабелів зарядного пристрою, якщо будь-який кабель пошкоджений, не використовуйте зарядний пристрій. Переконайтеся, що вимикач встановлено в режим "вимкнено" ("О" на вимикачі - див. рисунок А, позиція 6).

Перед зарядкою перевірте стан акумулятора.

⚠ Струнко Під час перевірки акумулятора слід дотримуватися особливої обережності, оскільки в ньому міститься кислота.

Детальна інформація міститься в інструкції до акумулятора, яку ви повинні обов'язково прочитати.

7. Підключення до мережі

Перед підключенням приладу до електромережі переконайтеся, що напруга живлення відповідає значенню, зазначеному на табличці з технічними даними.

Установку слід виконати відповідно до основних вимог до електроустановок і відповідати вимогам безпеки при використанні. Параметри мінімального перерізу кабелю живлення та номінального значення запобіжника залежно від потужності приладу наведені в таблиці нижче:

Потужність пристрою [Вт].	Мінімальний переріз провідників [мм] ²	Мінімальний запобіжник типу C [А].
1400÷2300	1,5	16

Установку повинен виконувати кваліфікований електрик. Використовуючи подовжувачі, переконайтеся, що переріз провідників не менший за необхідний (див. таблицю). Розташуйте електричний кабель таким чином, щоб він не піддавався ризику перерізання під час роботи. Не використовуйте пошкоджені подовжувачі. Періодично перевіряйте стан кабелю живлення. Не тягніть за кабель живлення.

8 Увімкнення пристрою

⚠ Струнко Перед запуском пристрою необхідно виконати дії, описані в розділі "Підготовка до роботи".

⚠ Струнко Завжди підключайте випрямляч до мережі з заземленням нульовим проводом.

Вимикач увімкнення/вимкнення пристрою: знаходиться на задній панелі випрямляча (рис. Б поз. 6). Положення ON означає, що пристрій увімкнено, OFF означає, що він вимкнений; крім того, стан випрямляча відображається світлодіодом на перемикачі.

9 Використання пристрою

Зарядний пристрій може заряджати як від'єднані від електричної системи автомобіля акумулятори, так і акумулятори, підключені до електричної системи автомобіля.

⚠ Струнко Зарядний пристрій повинен бути підключений до акумулятора з від'єднаним штекером.

Заряджання акумуляторів, від'єднаних від електричної системи автомобіля

Підключіть затискачі зарядного пристрою до клем акумулятора. Спочатку підключіть червону клему до позитивної (+) клемми, а потім підключіть чорну клему до негативної (-) клемми. Спроба підключити клемми в зворотному порядку призведе до спрацювання запобіжника короткого замикання.

2. підключіть випрямляч до джерела живлення.

3. встановіть зарядну напругу відповідно до параметрів акумулятора, що заряджається (залежно від моделі зарядного пристрою та параметрів акумулятора 12В або 24В).

4. увімкніть зарядний пристрій за допомогою кнопки ON

5. стежте за струмом заряду акумулятора за допомогою індикаторів зарядного пристрою (рис. А поз. 1). У першій фазі зарядки струм буде високим, потім він буде зменшуватися з часом. Зарядка акумулятора повинна тривати від 8 до 16 годин, залежно від ступеня розряду акумулятора. Процес заряджання має відбуватися під наглядом користувача

6. після завершення зарядки вимкніть зарядний пристрій, відключіть його від мережі, зніміть клемми в зворотному порядку підключення.

Зарядний пристрій дозволяє швидко заряджати акумулятор. Щоб вибрати режим швидкого заряду, на кроці 3 додатково встановіть перемикач режиму заряду в положення BOOST і продовжуйте заряджати акумулятор.

Заряджання акумуляторів, підключених до електричної системи автомобіля

1. Перевірте полярність клем акумулятора. Позитивна клемма - це клемма, яка не підключена до шасі автомобіля.

2. Підключіть червону клему зарядного пристрою (+) до позитивної клемми акумулятора.

3. підключіть чорну клему зарядного пристрою (-) до негативної клемми акумулятора. Спроба підключити клемми в зворотному порядку призведе до спрацювання запобіжника короткого замикання.

4. підключіть випрямляч до джерела живлення.

5. встановіть зарядну напругу відповідно до параметрів акумулятора, що заряджається (залежно від моделі зарядного пристрою та параметрів акумулятора 12В або 24В).

6. увімкніть зарядний пристрій за допомогою кнопки ON

7. стежте за струмом заряду акумулятора за показаннями амперметра зарядного пристрою. У першій фазі зарядки струм буде високим, потім він буде зменшуватися з часом. Зарядка акумулятора повинна тривати від 8 до 16 годин, залежно від того, наскільки розряджений акумулятор.

8. після завершення зарядки вимкніть зарядний пристрій, відключіть його від мережі, зніміть клемми в зворотному порядку підключення.

Зарядний пристрій дозволяє швидко заряджати акумулятор. Щоб вибрати режим швидкого заряджання, встановіть перемикач режиму заряджання в положення BOOST на кроці 5.

Стартап

Струнко Перед початком роботи від зарядного пристрою ознайомтеся з рекомендаціями виробника автомобіля. Наступні операції слід виконувати з особливою обережністю.

Щоб завести автомобіль, потрібно:

1. встановіть перемикач (рис. А, поз. 2) у початкове положення
2. Встановіть перемикач зарядної напруги (рис. А, поз. 3) на правильне значення напруги акумулятора.
3. виконати швидку зарядку протягом приблизно 10 хвилин відповідно до режиму, описаного на панелі (3 секунди зарядки, приблизно 120 секунд паузи, 5 циклів)
4. поверніть ключ у замку запалювання автомобіля.

Струнко Введення в експлуатацію слід проводити з суворим дотриманням процедури, наведеної вище. Недотримання цих положень може призвести до пошкодження акумулятора або електричної системи автомобіля.

10. Поточне обслуговування

Струнко Виконуйте всі операції з технічного обслуговування, відключивши пристрій від електромережі.

Будь-яке технічне обслуговування повинно проводитися з вилкою, витягнутою з розетки.

Щоразу перевіряйте стан кабелів випрямляча (кабелів живлення та струму). Не використовуйте зарядний пристрій з пошкодженими контактами.

Очищайте струмові клеми випрямляча щоразу після використання. Уникайте дотику до струмових клем при увімкненому випрямлячі. Це призведе до перегорання запобіжника.

Особливості безпеки випрямляча

Випрямляч оснащений двоступеневим захистом. Тепловий захист захищає трансформатор випрямляча від перегріву та пошкодження.

Електричний захист увімкнеться в разі короткого замикання.

У разі спрацювання теплового захисту, яке проявиться у вимкненні випрямляча, зачекайте кілька хвилин, поки трансформатор охолоне, запобіжник повинен сам скинутись.

Якщо спрацював запобіжник короткого замикання і зарядний пристрій вимикається, відкрутіть кришку запобіжника, замініть несправний запобіжник на справний і знову закрутіть кришку.

Не використовуйте запобіжники, відмінні від рекомендованих, це може призвести до пошкодження зарядного пристрою.

11. запасні частини та аксесуари

Для придбання запасних частин та аксесуарів, будь ласка, зв'яжіться з Dedra Exim Service. Контактні дані можна знайти на сторінці 1 посібника.

При замовленні запасних частин, будь ласка, вкажіть номер партії на заводській табличці та опишіть несправну деталь, а також приблизну дату придбання пристрою.

Протягом гарантійного терміну ремонт здійснюється згідно з умовами, зазначеними в гарантійному талоні. Будь ласка, здайте несправний виріб на ремонт за місцем придбання (продавець зобов'язаний прийняти несправний виріб), надішліть його до центрального сервісного центру Dedra Exim або до найближчого до вас сервісного центру (список сервісних центрів на сайті www.dedra.pl). Будь ласка, додайте заповнений гарантійний талон. Після закінчення гарантійного терміну ремонт здійснюється центральним сервісом. Надішліть несправний виріб до сервісного центру (вартість доставки оплачує користувач).

12. дефекти виправлені самостійно

Струнко Перед самостійним усуненням несправностей від'єднайте пристрій від джерела живлення.

Проблема	Тому що	Рішення
Випрямляч не працює	Відсутність електроживлення	Перевірте, чи є напруга в електромережі. Перевірте, чи не спрацював захист мережі. Переконайтеся, що вилка правильно вставлена в розетку.
	Спрацював тепловий запобіжник	Зачекайте, поки випрямляч охолоне, скиньте запобіжник.
	Спрацював запобіжник короткого замикання	Замініть запобіжник на справний.
	Несправний вимикач	Віднесіть зарядний пристрій до сервісного центру для заміни перемикача.
	Пошкоджений кабель живлення	Віднесіть зарядний пристрій до сервісного центру для заміни кабелю.
Зарядний пристрій не заряджає акумулятор	Пошкоджені провідники	Віднесіть зарядний пристрій до сервісного центру для заміни кабелю.
	Погано обтиснуті струмові затискачі	Перевірте, як затиснуті клеми, відрегулюйте, якщо немає контакту з клеммами акумулятора.

Брудні клеми акумулятора	Очистіть затискачі від нальоту. Бережи себе.
Несправний акумулятор	Припиніть заряджання, передайте акумулятор уповноваженій особі для перевірки.

13. Комплектація обладнання

1. випрямляч, 2. запасні запобіжники

14. Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання

(стосується домогосподарств)



Символ, зображений на виробі або супровідній документації, вказує на те, що несправне електричне або електронне обладнання не можна утилізувати разом з побутовими відходами. Якщо вам потрібно утилізувати, повторно використати або відновити компоненти, найкраще віднести їх до спеціалізованого пункту збору, де вони будуть прийняті безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору відпрацьованого обладнання надають місцеві органи влади, наприклад, на їхніх веб-сайтах. Правильна утилізація пристрою, допомагає зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище внаслідок можливої присутності в обладнанні небезпечних речовин: речовини, суміші та компоненти.

Неправильна утилізація відходів загрожує штрафними санкціями згідно з відповідними місцевими нормами.

Користувачі в країнах ЄС: Якщо вам потрібно утилізувати електричне або електронне обладнання, зверніться до найближчої точки продажу або до вашого постачальника, який надасть вам додаткову інформацію.

Утилізація в країнах за межами Європейського Союзу: Цей символ стосується лише країн Європейського Союзу. Якщо ви хочете утилізувати цей виріб, зверніться до місцевих органів влади або дилера для отримання інформації про правильний спосіб утилізації.

Гарантійний талон

на

[Випрямляч]

Номер замовлення: DEP030 Номер лоту:

(далі - Продукт)

Дата придбання продукту:

Печатка дилера

Дата та підпис продавця:

Заява користувача:

Я підтверджую, що ознайомлений з умовами гарантії та наслідками недотримання вказівок, викладених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні. Я ознайомлений з умовами цієї гарантії, що підтверджую власним підписом:

Дата і місце Підпис

користувача

I. Відповідальність за Продукт

(1) Поручитель - Dedra Exim Sp. z o.o. з місцезнаходженням у м. Прушков, адреса: вул. 3 Мая 8, 05-800 Прушков, KRS 0000062517, Окружний суд міста Варшави у Варшаві, XIV Економічний відділ Національного судового реєстру, NIP 527-020-49-33, статутний капітал: 100 980,00 ЗЛОТИХ.

2 Відповідно до умов, викладених у цьому гарантійному талоні, Гарант надає гарантію на Виріб, що походить з дистрибуторської мережі Гаранта.

(3) Відповідальність за гарантією поширюється лише на дефекти, що виникли з причин, притаманних Продукту на момент його передачі Користувачеві.

(4) Користувач має право на безкоштовний ремонт Продукту в рамках гарантії, якщо дефект став очевидним протягом гарантійного періоду. Спосіб ремонту Товару (метод ремонту) визначається на розсуд Гаранта. Якщо Гарант виявить, що ремонт неможливий, він залишає за собою право замінити дефектний елемент або весь Продукт на бездефектний, знизити ціну Продукту або відмовитися від договору.

Стосовно Користувача, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964 року. Цивільного кодексу, відповідальність Гаранта за збитки, що виникли внаслідок цієї гарантії та/або у зв'язку з її укладенням та виконанням, незалежно від правового титулу, обмежується максимальною вартістю дефектного Продукту.

II. Гарантійний термін

Компоненти продукту	Тривалість гарантійного захисту
Випрямляч	36 місяців з дати придбання Продукту, як зазначено в цьому гарантійному талоні

III. Умови, за яких можна скористатися гарантією

Користувач повинен пред'явити заповнений гарантійний талон Продукту та підтвердити обставини придбання Продукту Користувачем, наприклад, пред'явивши чек, рахунок-фактуру тощо. З метою ефективного розгляду реклаमाції рекомендується, щоб Користувач надав разом з Виробом всі компоненти, зазначені в розділі "Комплектація пристрою", що міститься в Посібнику користувача.

2. що користувач дотримується інструкцій, наведених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні.

Гарантія поширюється лише на територію Республіки Польща та ЄС.

Гарантія не поширюється на дефекти Продукту, що виникають, зокрема, внаслідок:

а. Недотримання Користувачем умов, викладених в Інструкції з експлуатації, зокрема щодо правильної експлуатації, технічного обслуговування та очищення;

б. Використання Користувачем засобів для чищення або технічного обслуговування, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації;

с. Неналежне зберігання та транспортування Продукту Користувачем;

д. Несанкціоновані зміни та/або модифікації Продукту Користувачем, які не були узгоджені з Гарантом;

е. Використання Користувачем у Виробі витратних матеріалів, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації.

(5) Користувач, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964 року. Цивільного кодексу, втрачає гарантію на Товар, в якому:

- серійні номери, позначення дати та паспортні таблички були видалені, змінені або пошкоджені користувачем;

- пломби були пошкоджені користувачем або мають ознаки втручання користувача.

Увага: Користувач зобов'язаний самостійно і за власний рахунок виконувати дії, пов'язані з повсякденною експлуатацією Виробу, що впливають, зокрема, з Інструкції з експлуатації, самостійно і за власний рахунок.

IV. Процедура подання скарги

(1) Якщо Ви виявите, що Виріб працює неправильно, перед тим, як пред'явити претензію, Ви повинні переконатися, що всі кроки, зазначені в Інструкції з експлуатації, були виконані правильно, перш ніж пред'являти претензію.

(2) Рекомендується подавати рекламацію негайно, бажано протягом 7 днів з моменту виявлення дефекту Продукту. Користувач, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964 року. Цивільного кодексу, втрачає права, що впливають з цієї гарантії, якщо скарга не буде подана протягом 7 днів.

(3) Повідомлення про рекламацію можна подати, зокрема, в місці придбання Продукту, в гарантійному сервісному центрі або в письмовій формі на вказану адресу: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

(4) Користувач може подати скаргу, використовуючи форму, доступну на веб-сайті www.dedra.pl. ("Заява про гарантійні зобов'язання").

5. адреси гарантійного обслуговування для окремих країн можна знайти на сайті www.dedra.pl. Якщо гарантійне обслуговування для певної країни не передбачено, рекомендується надсилати гарантійні претензії туди: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Польща).

6 З метою безпеки Користувача використання дефектного Продукту заборонено.

7 Попередження: Використання несправного Виробу є небезпечним для здоров'я та життя Користувача.

8 Виконання зобов'язань за гарантією відбудеться протягом 14 робочих днів, рахуючи від дати доставки Користувачем заявленого Продукту.

9. рекомендується очистити дефектний Виріб перед тим, як відправити його на рекламацію. Виріб, що підлягає рекламації, рекомендується ретельно захищати від пошкоджень під час транспортування (рекомендується доставляти виріб, що підлягає рекламації, в оригінальній упаковці).

(10) Гарантійний термін продовжується на час, протягом якого Користувач не міг використовувати Продукт, на який поширюється гарантія, через дефект.

Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє права Користувача, передбачені положеннями про гарантійні зобов'язання щодо дефектів проданих товарів.

